

BRIL-MAYO

N 11

PALESTINA

EDICION DE
HOMENAJE A LA
REPUBLICA ARABE
SIRIA EN SU
VIGESIMO
ANIVERSARIO

patria martir



PALESTINA PATRIA-MARTIR

Organo del FRENTE
DE LIBERACION
DE PALESTINA

Santiago • Chile

PALESTINA PATRIA - MARTIR

Revista del
pensamiento árabe contemporáneo
Ahumada 131, Oficina 721
Casilla 13973 - Teléfono 67994
Santiago - Chile

"NEGAR LA VERDAD ES UN ADULTERIO DEL CORAZON"

Dirigen:

Fuad Habash y Mahfud Massis

Colaboradores:

Prof. Lutfi Abdel Badi
Dr. Roberto Sarah
Benedicto Chuaqui
Dr. Emilio Mohor
Walter Garib
Arturo Giadallah
Jorge Abumohor (deportes)

Corresponsales:

Viña: Milán Ajas
Ovalle: Eduardo Seleme
Prov. Colchagua: Simón Cumsille
Prov. Aconcagua: Simón
Mocarquer
Prov. Malleco: Wadie Nazal
Concepción: Alfredo Sifri C.
Temuco: Elias Abuauad
Villarrica: Issa Carmach
Curacautín: Fuad Chahín S.
Lima, Perú: Maurice Majluf A.

Corresponsales en viaje:

Víctor Dawabe
Jorge Gazaue Aravena
Aziz Sarraz Morez
Adnan Alzaim, corresponsal
para el Medio Oriente.

Dibujante:

Tufic Zabib

Reportero gráfico:

Faisal Mohor H.

Circulación dentro y fuera de Chile.

PUBLICAMOS

Tres rostros de Siria	1
La República Árabe Siria avanza a pasos de gigante hacia el futuro	2
Siria: ayer cuna de cultura, hoy estado progresista	12
Damasco, la ciudad en el corazón del tiempo	13
La Ciudadela de Alepo	15
Diez preguntas a Amín El Hafez	16
El Palacio Azem	21
Partido Baas, vanguardia revolucionaria de Siria	23
Biografía del embajador señor Rached Keylani	25
Hay que liberar a Palestina de sus crueles usurpadores, dice Keylani	26
Nasser: "La causa de Palestina no es un asunto de compra-venta"	27
Ben Bella condena agresión imperialista contra El Congo	29
Krak de los Caballeros, monumento del pasado	31
Declaraciones conjuntas Chino-Palestinas	32
Nasser acusa a EE. UU. de entregar armas a Israel	34
La RAU retira su embajada en Túnez	35
El Museo de Damasco	37
Cordial acogida a Embajador Keylani en Instituto Chileno-Árabe de Cultura	38
Escuela Nº 196 conmemora Independencia de la República Árabe Siria	39
Maalula	42
Keylani: "Siria piensa en Uds. y les abre su corazón y sus fronteras"	44

PORTADA: General Amín Hafez, Jefe del Estado Sirio.

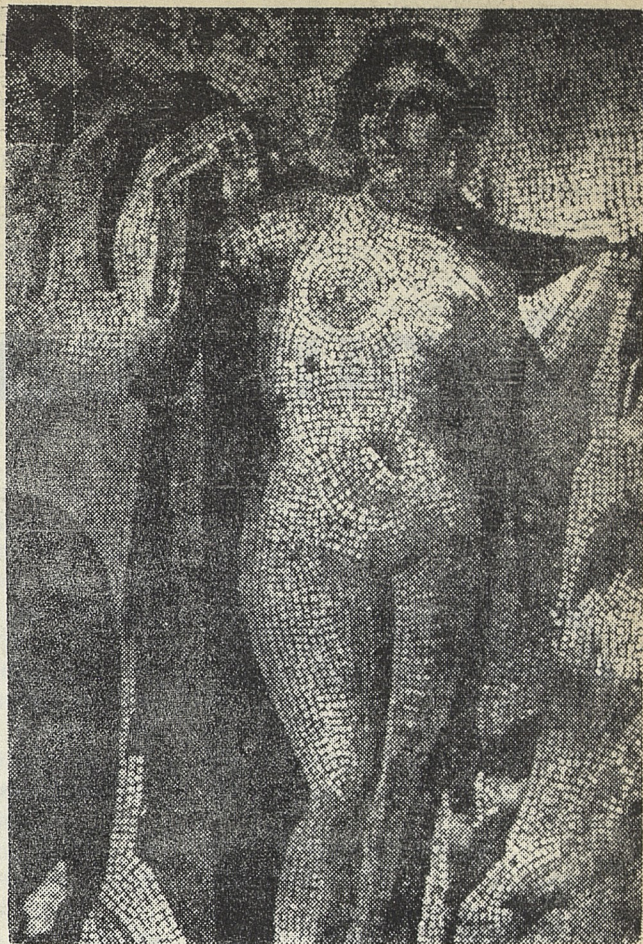
TRES ROSTROS DE SIRIA

VISITACION DE BIRUTELAS
E IMPRENTA S

15 JUN 1965

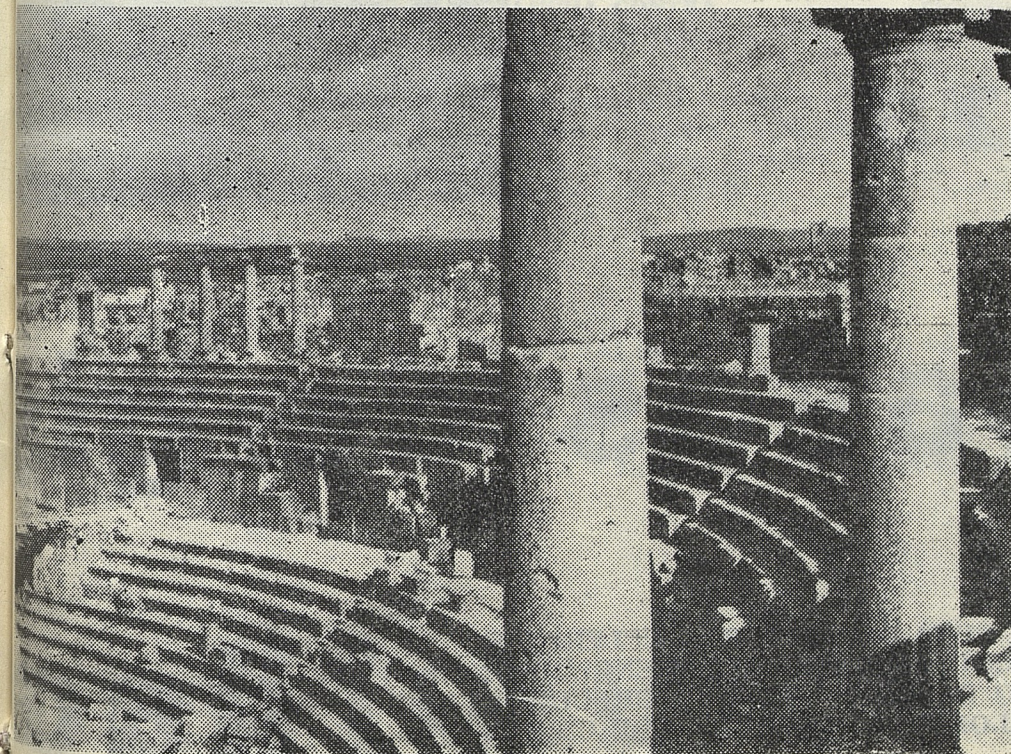
DEPOSITO LEGAL

1.-LO TIPICO



2.-LO ARTISTICO

3.-EL PASADO MONUMENTAL



- 1) Modelo de vestimenta regionalista popular.
- 2) Obra artística antigua realizada en mosaico.
- 3) Ruinas de Bosra. Sus monumentos más famosos son el teatro y el anfiteatro en que caben unas 15.000 personas, además de la ciudadela.

La

República

Arabe

Siria

Avanza



Amin El Hafez

a pasos de giga

EL GRAN PAIS SIRIO, CUNA DE CULTURAS, CELEBRA EL VIGESIMO ANIVERSARIO DE SU INDEPENDENCIA, CON EL VIGOR PODEROSO DE UNA JUVENTUD CRECIENTE, QUE REVELA LOS VALORES PERMANENTES DE UN PUEBLO Y UNA RAZA.

hacia

La población de Siria es de cinco millones siete mil habitantes. De este número cerca de novecientos mil estudian en las diferentes escuelas, colegios y universidades; además de los estudiantes de escuelas nocturnas, centros de alfabetización o cursos especiales organizados por instituciones sociales en las diversas ciudades y aldeas.

En las escuelas preparatorias estudian actualmente setecientos mil estudiantes, de los cuales la cuarta parte son mujeres. En la Universidad estudian alrededor de treinta y un mil estudiantes, de ellos la sexta parte es de sexo femenino. En la Universidad de Damasco reciben educación ocho mil alumnos de veintiocho diferentes nacionalidades.

El número de estudiantes en las escuelas preparatorias en el año 1945, era de ciento cuarenta y ocho mil, y en las Universidades de ochocientos treinta y cinco. El número total de estudiantes en todo el país alcanzaba a ciento sesenta y dos mil.

Esta comparación nos demuestra claramente el gran progreso que ha tenido Siria en el campo de la Educación después de su Independencia.

Está actualmente en ejecución un proyecto que finalizará en 1970, destinado a que todos los niños tengan oportunidad de realizar sus estudios primarios.

El Presupuesto anual del Estado es de trescientos millones de dólares; de esta suma se ha destinado, aproximadamente, un quince por ciento a la Educación, lo que se tra-

duce en alrededor de cuarenta y siete millones de dólares.

LA CIUDAD UNIVERSITARIA

La Universidad de Damasco está empeñada en la formación de un núcleo universitario con los espacios necesarios para proporcionar a sus estudiantes una continuidad y una interrelación entre sus estudios, desarrollar sus aptitudes deportivas, artísticas o de otra índole, y solucionar el problema de alojamiento y alimentación a los estudiantes de provincia.

La zona destinada a pensionado universitario está emplazada en un terreno de veinticuatro hectáreas y su construcción significa una inversión de ocho millones de dólares.

Los pensionados universitarios se componen de dos edificios, uno para varones con una capacidad de cuatrocientos estudiantes, y otro para damas con una capacidad de doscientos, con una habitación independiente para cada alumno.

Además se proyectan canchas de deportes, piscina, restaurant, hospital, clínica dental y biblioteca.

En la actualidad se ha finalizado la construcción del primer edificio y de una parte de las canchas de deportes, continuándose los trabajos aceleradamente.

LA LUCHA CONTRA EL ANALFABETISMO

Su dirección está encargada a los Ministerios de Cultura y Orientación Nacional, de Asunto Sociales, de Educación y de Defensa.

El Ministerio de Cultura organiza cursos vespertinos, durante seis meses y medio del año. Da su apoyo técnico y financiero a las organizaciones privadas que luchan contra el analfabetismo.

El Ministerio de Asuntos Sociales está a cargo de centros culturales para analfabetos, bajo la dirección de jefes de unidades sociales.

El Ministerio de Educación proporciona escuelas y locales, personal docente y libros para analfabetos.

El Ministerio de Defensa se ocupa especialmente de la educación de los militares y guardias fronterizos. Este organismo ha editado libros especiales para analfabetos.

Se ha proyectado la creación de una institución pública para la lucha contra el analfabetismo que goce de independencia administrativa y financiera. Será un organismo responsable de la organización y coordinación de los diferentes esfuerzos desplegados en la lucha contra el analfabetismo.

EDUCACION DE NIÑOS IRREGULARES

Existen onces sociedades privadas para ciegos y cada una de ellas mantiene una escuela. La enseñanza se efectúa por el sistema Braille de acuerdo a los programas oficiales que incluyen ciertos trabajos manuales al alcance de estos alumnos. Estas escuelas tienen diferentes grados (primario, preparatorio o secundario).

Dos sociedades para sordomudos se ocupan de la enseñanza especial de esos niños, conforme a los pro-

EL SOCIALISMO, HERRAMIENTA CREADORA DE LOS PUEBLOS, ESTA REALIZANDO EN LA REPUBLICA ARABE SIRIA UNA TRANSFORMACION ECONOMICO-SOCIAL SIN PRECEDENTES EN SU HISTORIA, CUYO ESPIRITU SOBREPASA SUS PROPIAS FRONTERAS.

ante

el futuro



Universidad de Damasco.
El pensionado universitario está emplazado en un terreno de 24 hectáreas, y su construcción ha costado ocho millones de dólares.

gramas oficiales establecidos por el Gobierno.

En los centros de reeducación de los menores delincuentes, se han creado cursos y estudios para el aprendizaje de diversas materias. En dichas escuelas se aplica el método Dalton.

LA EDUCACION POPULAR

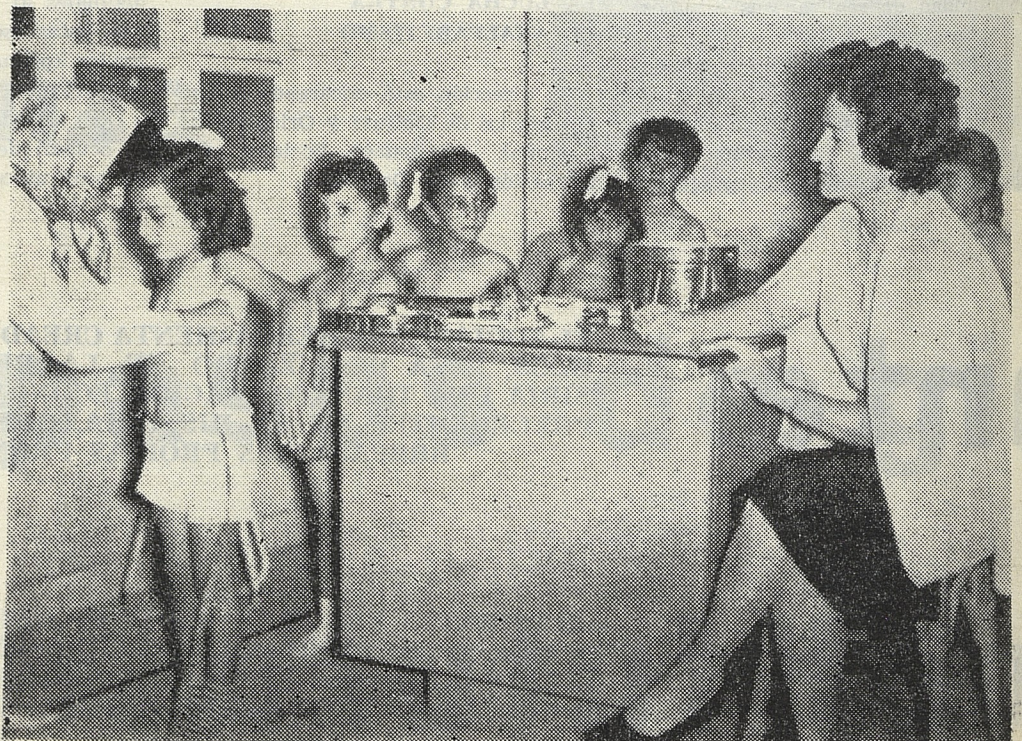
Se proporciona fundamentalmente

en los centros sociales, culturales y en las bibliotecas populares. Las materias enseñadas en dichos centros son: Economía Doméstica, Costura, Bordados, etc.

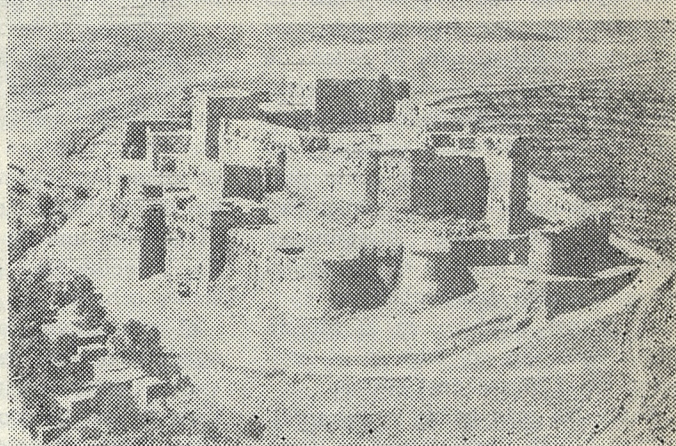
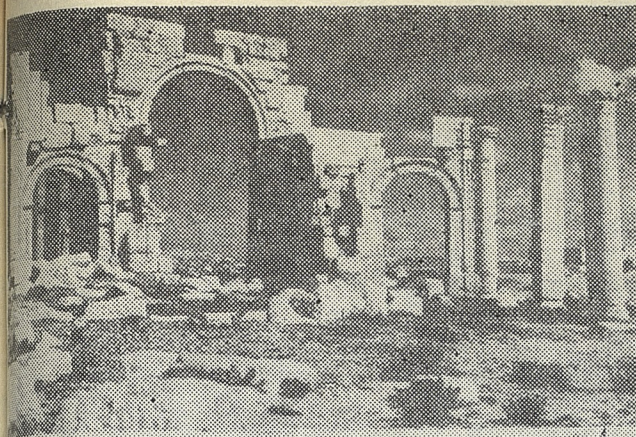
Se han organizado unidades móviles de enseñanza cuya misión es proporcionar a las poblaciones rurales femeninas, conocimientos sobre el trabajo con agujas, e impulsar las industrias locales tales como

la confección de alfombras, tejidos, etc. Existen en la actualidad más de veinticinco.

Las actividades de los centros culturales se refieren a la enseñanza de lenguas vivas, dactilografía, comercio, costura, artes plásticas, economía doméstica. Esto se efectúa por medio de conferencias, charlas, exposiciones y proyección de películas. Las Bibliotecas populares ofrecen a



Los niños son objeto de la mayor atención en los establecimientos educacionales.



HISTORICAS CONSTRUCCIONES SIIRAS:

- 1) Arco de Triunfo, en Palmira;
- 2) Convento de Seydnaya;

- 3) Convento de Sta. Tacla, en Maalula, considerado el más antiguo del mundo; y
- 4) Castillo de los Caballeros (año 1031 después de Cristo).

... los ciudadanos, especialmente los habitantes de las zonas rurales, la oportunidad de cultivarse por medio de la lectura.

LA FERIA INTERNACIONAL DE DAMASCO

Desde su inauguración en el año 1954, se ha ido perfeccionando progresivamente hasta llegar a ser una demostración de los adelantos económicos, sociales y técnicos de la República Árabe Siria y una ventana al mundo para dar a conocer el avance del país en todos los aspectos.

Esta Feria cuyas puertas se abren entre el 25 de Agosto y el 20 de Septiembre de cada año, se ha convertido en la más importante del Medio Oriente y se reúnen en ella más de treinta naciones cada vez.

Persigue una finalidad de aunar intereses, crear una sana competencia, impulsar el entendimiento mutuo e impulsar el comercio internacional. Esto ha sido logrado ya que

la Feria refleja el progreso económico e industrial de los diversos países y en especial ha servido para apoyar y mejorar la industria nacional y abrirle nuevos mercados extranjeros.

El número de turistas que concurren anualmente, fluctúa entre un millón doscientos cincuenta mil y un millón setecientos cincuenta mil, de los cuales un veinticinco por ciento son extranjeros.

La Feria está situada en un terreno de una superficie de doscientos setenta y un mil metros cuadrados.

La idea de ubicar la Feria en la capital ha tenido un gran éxito, ya que Damasco tiene una excelente situación geográfica. Era antiguamente el cruce de tránsito de las caravanas llegadas de la lejana India, China y las costas europeas. Damasco mantiene hasta hoy día esa destacada situación desde el punto de vista comercial ya que se encuentra en el centro del mundo árabe y del Medio Oriente. A ello agregamos que es el punto de cruce entre Oriente y Occidente.

El mundo de la Feria es un mundo especial, pletórico de alegres espectadores que recrean sus ojos en los avisos de colorido extraordinario en los diversos pabellones en lo alto de los cuales flamean las variadas banderas de los países participantes demostrando al mundo el poder del trabajo mancomunado para lograr una vida mejor.

La Feria, desde el punto de vista turístico, fue construida en la ciudad más antigua del mundo, Damasco, cuya historia se remonta al año 3.000 antes de Cristo. Tal como es actualmente la capital de Siria, era en el año 1.500 A. C. la capital de los Arameos.

Lo que más atrae la visión del turista son los mercados antiguos de Damasco, como el de Himidiyeh, y la gran muralla rodeada de fosos que circunda la ciudad antigua.

(El turista respira mientras camina por los mercados antiguos de la ciudad, el aroma delicioso proveniente de las especias orientales.

Siria durante el año 1964, parti-

cipó en varias Ferias Internacionales, tales como la de Bruselas en Bélgica, de Leipzig en Alemania, de Trípoli, de Bari en Italia, de Casablanca en Marruecos, de Argel en Argelia y de Túnez. Participará durante el presente año en la Feria Internacional de Esmirna en Turquía y en la de Pakistán.

MONUMENTO DE LA ANTIGÜEDAD EN LA REPUBLICA ARABE SIRIA

Siria, como centro de la antigüedad, muestra vestigios de todas las civilizaciones que han pasado por esta región del mundo. El Museo de Damasco posee una colección completísima de antigüedades descubiertas en las diferentes ciudades, aldeas y villorrios. Existen en el país ruinas sumeras, hititas, babilónicas, fenicias, árabes, etc., diseminadas por doquier al alcance de los expertos que deseen estudiarlas.

El primer alfabeto en el mundo fue encontrado en Siria y se conserva en el Museo de Damasco.

Entre las más bellas y extraordinarias ruinas descubiertas en Siria se cuentan las de Tadmor (Palmira) que es uno de los centros de civilización en el mundo árabe. Está situada a doscientos treinta y cinco Kms. de la capital, Damasco, hacia el oriente. Palmira es una ciudad extraordinaria por sus construcciones y es de gran valor artístico por

su arquitectura y sus decoraciones. La historia de esta ciudad se remonta a más de dos mil años antes de Cristo. Los cananeos fueron sus primeros habitantes, seguidos por los arameos. En el siglo segundo antes de Cristo, gracias a la familia siria, Safirós, su comercio y manufactura progresaron considerablemente, dada su situación especial de tránsito de caravanas de Oriente a Occidente.

Palmira extendió su poder en tiempos del rey Odeína y de su esposa, la reina Zenobia, casi a toda la región del cercano Oriente.

Uno de los descubrimientos más famosos y de mayor importancia hechos en Palmira, fue la gigantesca avenida de las columnas que atraviesa la ciudad de Este a Oeste. El número de columnas a cada lado era de cuatrocientas veinte y la altura de cada una de diecisiete metros. En la actualidad restan solamente ciento ochenta.

El turista puede observar con gran admiración los restos descubiertos en esa poderosa ciudad: el arco de triunfo, el templo consagrado al Dios Ba'al, el palacio real, los cementerios con sus características y elevadas torres de veinte metros de altura o los panteones subterráneos.

El monumento que supera a todos en grandiosidad es el anfiteatro de Palmira, construido en una planicie escalonada con una capacidad para ochenta mil espectadores.

Sin embargo, existe en Siria otro anfiteatro, ubicado en Bosra el Sham, al sur del país, que es considerado el anfiteatro romano más grande existente en el mundo.

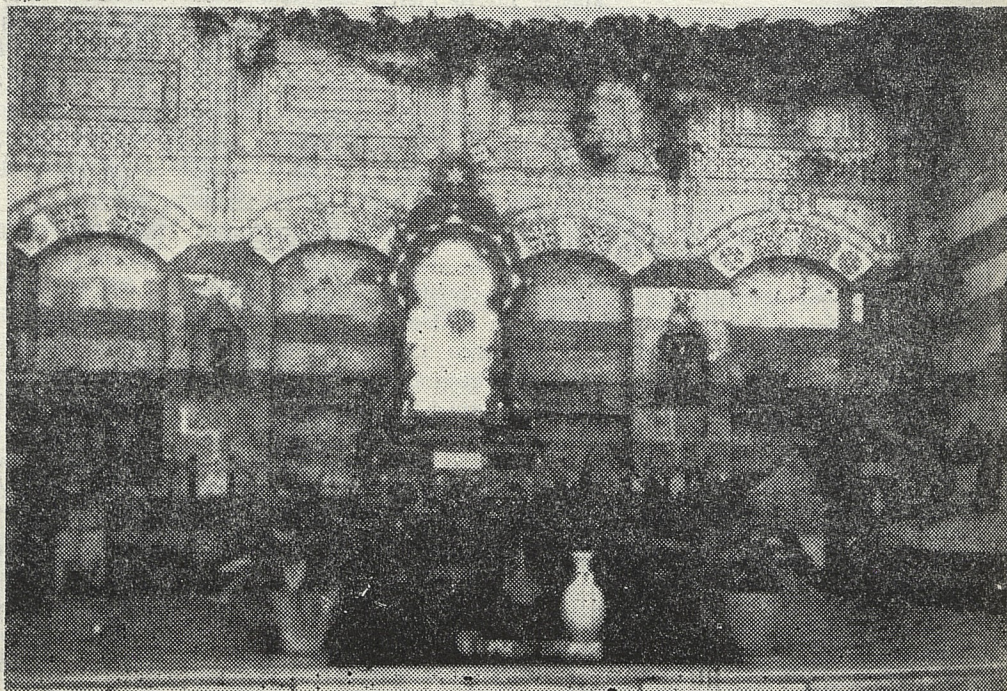
Damasco, la capital, es una de las más antiguas ciudades, además de ser considerada una ciudad de leyenda. Para los cristianos, la ciudad de Damasco va asociada a la conversión de San Pablo existiendo hasta nuestros días la Iglesia que lleva el nombre del apóstol, construida en el mismo lugar por donde se dice que entró a la ciudad huyendo de las persecuciones.

La Iglesia de San Ananías, construida bajo tierra, con sus techos y muros de roca, es otro de los monumentos de Damasco.

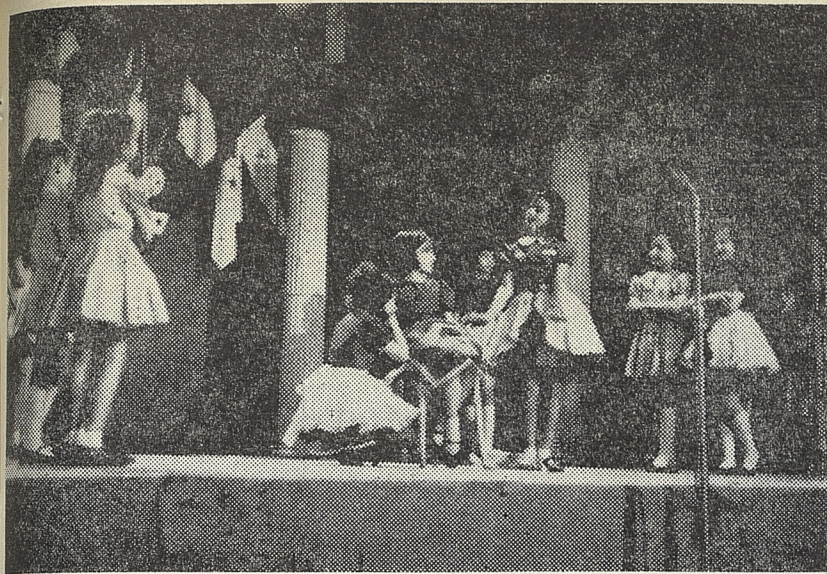
PLANIFICACION PARA UNA VIDA MEJOR

El primer plan quinquenal se ejecutó de acuerdo a lo planificado obteniéndose óptimos resultados. Se está iniciando en la actualidad la realización del segundo plan quinquenal destinado a elevar el nivel económico del pueblo. Este plan está basado en lo siguiente:

a.—Continuar con los esfuerzos por duplicar el ingreso nacional, y luchar por el logro del intercambio económico entre todos los países árabes. Un primer paso hacia una



El célebre
Palacio Azem
gloria
arquitectónica
del pasado.



**Representación
de obra teatral
por pequeñas
alumnas.**

la Liga Árabe y la Unión Económica Árabe.

El establecimiento de un Mercado Común Árabe suscrito por cinco estados, es el camino indicado para la unidad económica completa entre todos los estados árabes. El resultado inmediato de la creación de dicho organismo, fue la reducción en un veinte por ciento de los impuestos aduaneros sobre los productos agrícolas. Estos impuestos irán disminuyendo gradualmente en un veinte por ciento anual, hasta llegar a su eliminación total en un plazo de cinco años.

Para los productos industriales, en cambio, han sido fijado diez años para que se anulen los impuestos aduaneros.

El Consejo administrativo de la Unidad árabe económica formado en el seno de la Liga Árabe, ha declarado la unidad de las leyes y la organización de aduana entre los cinco países durante cinco años.

Siria, como cualquier otro país en desarrollo, ha debido solucionar un legado de problemas del pasado, y después de numerosas tentativas, eligió el camino del socialismo como el mejor medio para lograr la justicia social.

unidad económica total se ha logrado después de la constitución de un mercado común entre cinco estados árabes: Siria, la República Árabe Unida, Jordania, Irak y Kuwait.

b.—Proseguir en la marcha hacia la meta del socialismo árabe, basado en su propia situación y destino histórico.

c.—Establecer en el país una base técnica para el mejor aprovechamiento de los recursos naturales, especialmente los agrícolas, conjuntamente con el aumento de los ingresos por la enseñanza del uso de las maquinarias modernas.

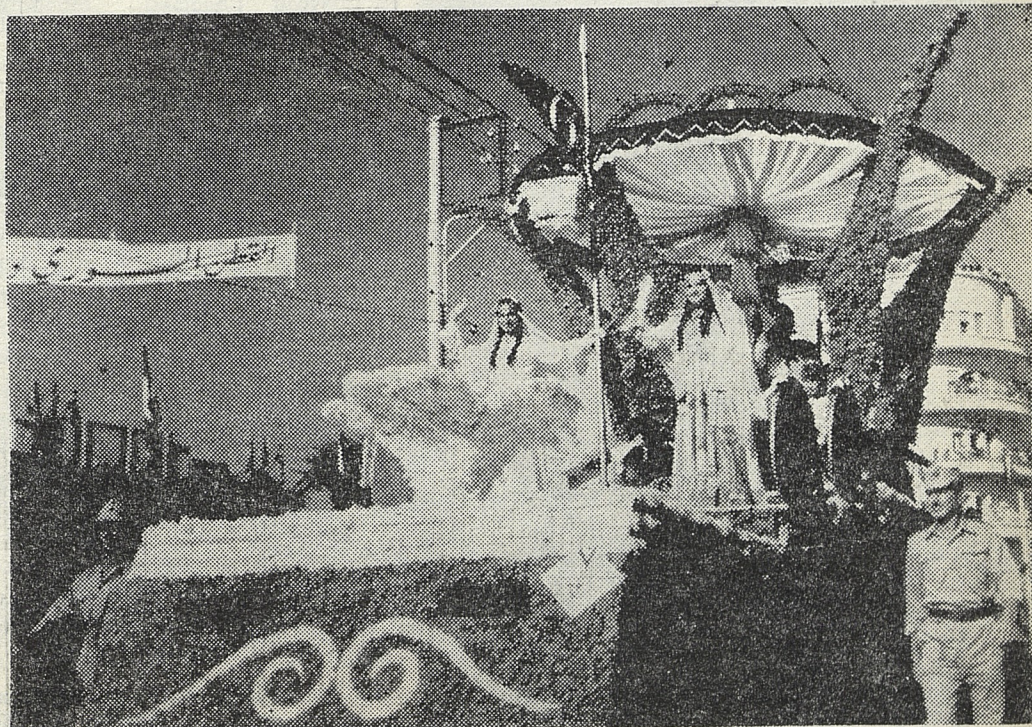
d.—Elevar el nivel de la población

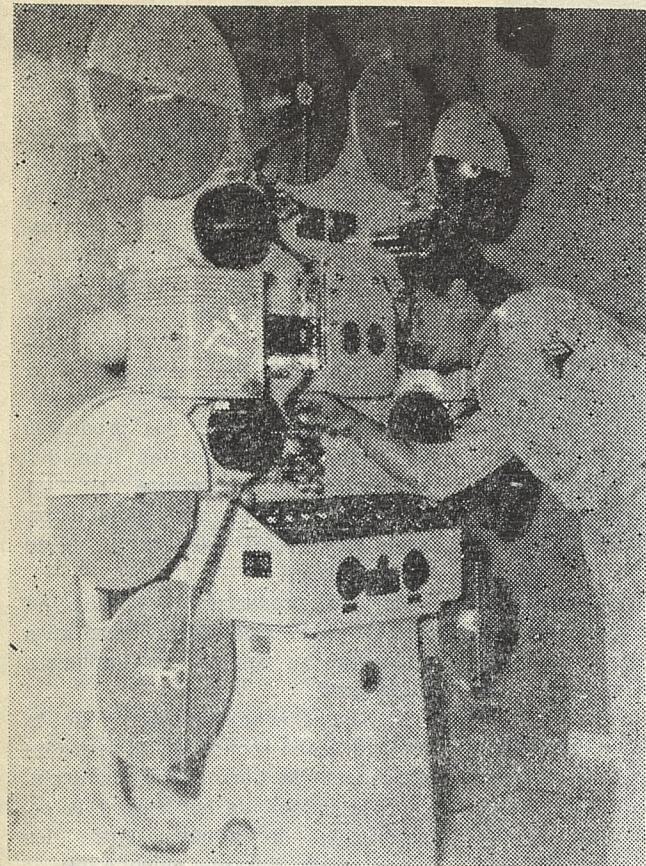
rural por medio del aumento de la previsión social, eliminación del analfabetismo, aumento del número de oportunidades de trabajo para todos los ciudadanos, etc.

En lo que se refiere a la unidad económica árabe, se han firmado tres acuerdos cuya ejecución será firmemente llevada a cabo: 1.—Establecimiento de una compañía árabe de bancos petroleros, 2.—Creación de una compañía árabe de navegación marítima y 3.—Formación de una línea aérea árabe internacional.

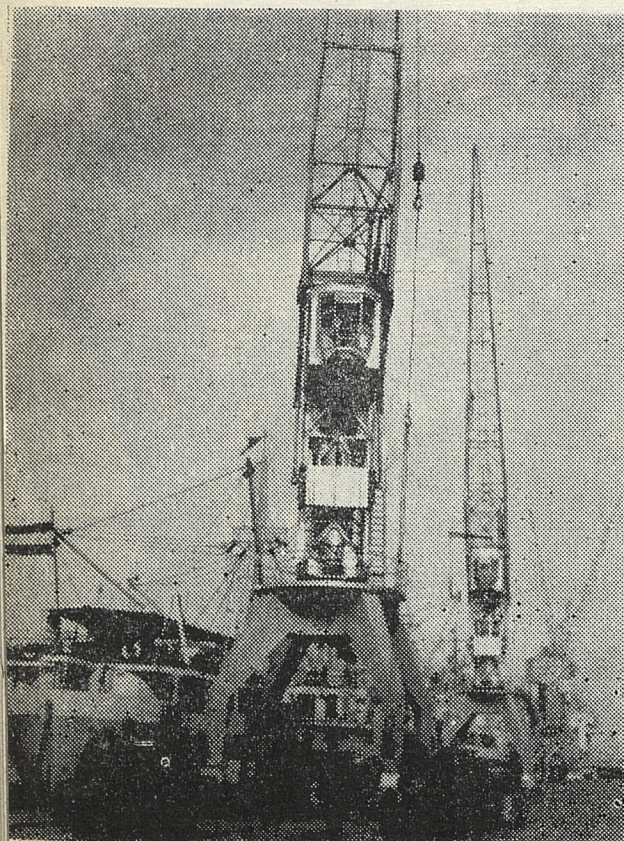
Existen además, una serie de compañías árabes comunes en formación, que son patrocinadas por

**Fiesta del
algodón.
El gobierno
pone en juego
todos sus
esfuerzos para
mejorar el
cultivo del
algodón en
el país.**





El ejército árabe sirio coopera en la tarea de hacer revivir la industria cinematográfica, aportando su orientación y levantando la moral.



Actividades en el Puerto de Latakia, uno de los más importantes del Mediterráneo.

En esta forma se ha decidido el aprovechamiento máximo de todos los recursos para lo cual se han establecido algunas bases:

a.—Los servicios públicos y los medios de transporte colectivo son de propiedad del Estado, y es él quien los dirige directamente.

b.—Todos los seres son iguales desde el punto de vista humano. Por lo tanto está prohibida la explotación del hombre por el hombre.

c.—Limitación de las pequeñas propiedades industriales de acuerdo con el nivel económico del ciudadano medio. Igualmente se fijan límites a las propiedades agrícolas en proporción con las posibilidades de aprovechamiento máximo por parte del propietario sin abusar de las fuerzas de los otros. La Reforma Agraria ha fijado entre quince y cincuenta y cinco hectáreas como límite máximo de las propiedades agrícolas en los terrenos fértiles, según la naturaleza del suelo y las posibilidades de regadío, y entre ochocientas a tres mil hectáreas para los terrenos infértiles.

Se permite a todos los ciudadanos ser propietarios de bienes raíces; el Estado asegura un límite mínimo de propiedad garantizando alojamiento para el jefe de hogar y su familia.

e.—La propiedad y la herencia son derechos naturales garantizados por el Gobierno.

f.—El Estado administra directamente el comercio interior y exterior con el fin de terminar con los abusos; protege al productor y al consumidor, defiende la producción nacional de la competencia extranjera y asegura un equilibrio entre la importación y la exportación.

g.—El trabajo colectivo en las zonas agrícolas, es el mejor medio para organizar la comunidad rural.

h.—Se libera a los campesinos del pago de tres cuartos del valor del terreno que se les ha entregado y sólo deberán cancelar una cuarta parte en la cooperativa de su comunidad.

i.—El Ministerio de la Reforma Agraria ha repartido hasta el año 1964, dos millones cuatrocientos

veintidos mil ciento ochenta dunoms
a dieciséis mil ciento veinticinco fa-
milias compuestas por ochenta y
nueve mil novecientos dos personas.
El Ministerio de la Reforma
Agraria ha entregado en arriendo
hasta el año 1964 siete millones y
medio de dunoms a treinta y cinco
mil jefes de familia que son respon-
sables de la mantención de ciento
ochenta mil personas. Los cánones
de arriendo que cobra el Gobierno
son mínimos y tienen un carácter
más bien simbólico.

EL DESARROLLO ECONOMICO

Uno de los aspectos más impor-
tantes de la economía Siria es su
acelerado crecimiento en el curso
de los diez últimos años. La Agri-
cultura y la Industria se han des-
arrollado notablemente en este pe-
ríodo evolutivo. La superficie de los
terrenos cultivados ha aumentado,
asimismo se ha comprobado un
aumento de la producción agrícola.
El cultivo del algodón se ha desarro-
llado en forma tal, que se ha trans-
formado en una de las cosechas
más importantes del país. Esto ha
impulsado el movimiento de indus-
trialización. La superficie de terre-
no plantado de algodón ha llegado
a trescientas mil Hectáreas, su pro-
ducción fue de ciento setenta mil
toneladas, en comparación con las
cuarenta y cinco mil toneladas pro-
ducidas hace once años. El número
de países compradores ha aumenta-
do a veintinueve.

Se ha adoptado una política de

planificación económica con el fin
de mejorar el nivel económico, so-
cial y cultural de los ciudadanos y
elevar el standard de vida general.

De acuerdo a las medidas aplica-
das para diversificar la producción
en los diferentes sectores, se han
organizado numerosas empresas, en
el campo de la industria, la agricul-
tura y la construcción. Con esto se
ha logrado la ejecución de nuevas
carreteras, construcción de vivien-
das económicas, organización de
servicios públicos, creación de escue-
las, centros de investigación agricó-
la e industrial, establecimiento de
policlínicos, dispensarios, hospitales
y servicios sociales en las diferentes
regiones del país.

Sin duda que esas medidas deben
ser consideradas como etapas den-
tro de un programa unitario que
tiende a lograr una evolución de la
economía del país y a una libera-
ción del atraso en que estuvo sumi-
da por largo tiempo.

El aumento de la producción se
considera como uno de los proble-
mas más importantes que actual-
mente tiene nuestro país. Siria tiene
recursos humanos y materiales cu-
ya utilización y aprovechamiento
pueden facilitar el proceso de des-
arrollo y aumentar los ingresos,
para elevar el nivel de vida del pue-
blo.

Siria basa su economía preferente-
mente en la agricultura. El ingreso
nacional proveniente del sector
agrícola ha llegado en 1964 a cua-
trocientos setenta millones de dóla-

res, es decir, una suma equivalente
al cuarenta y uno por ciento del in-
greso nacional.

La renta nacional en total en 1964,
fue de un mil doscientos setenta y
cuatro millones de dólares. La cifra
del Comercio exterior en ese mismo
año fue de quinientos cincuenta
millones de dólares. Las principales
exportaciones fueron: algodón, ves-
tuario, lana en bruto, hilados y te-
jidos de seda, hilados y tejidos de
algodón, granos y animales.

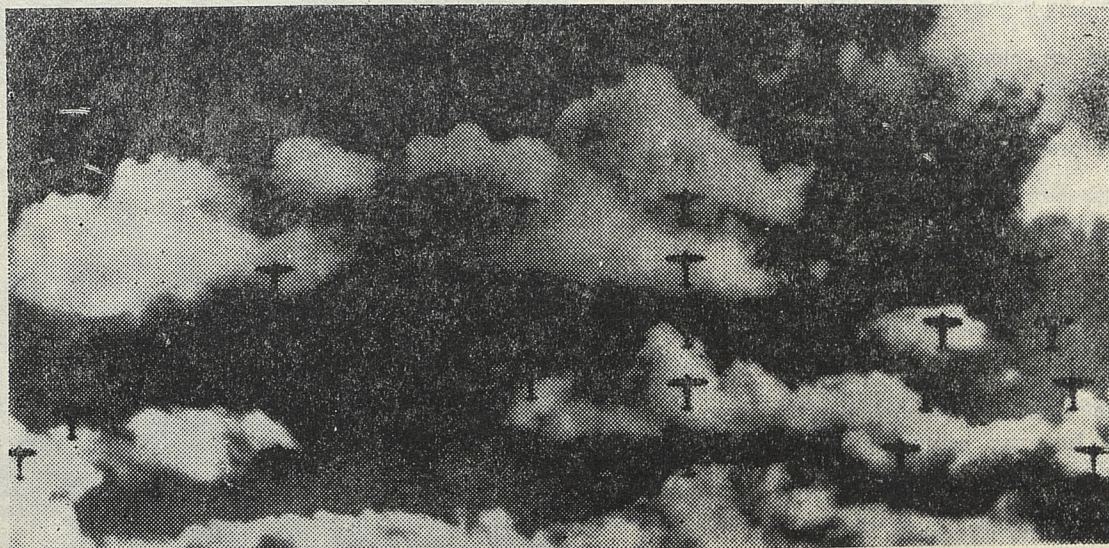
El país avanza rápidamente hacia
una industrialización. Ha llegado a
satisfacer sus necesidades en el ru-
bro de la industria textil, exporta
a los países vecinos productos de
la seda y el algodón que han hecho
famosa a Siria desde tiempos remo-
tos.

El movimiento de la industria ha
mostrado un avance decidido. Se
han establecido varias armaduras,
como la de la firma Telefunken que
ha llegado a armar de veinte a
veinticinco mil aparatos de Televi-
sión en el año.

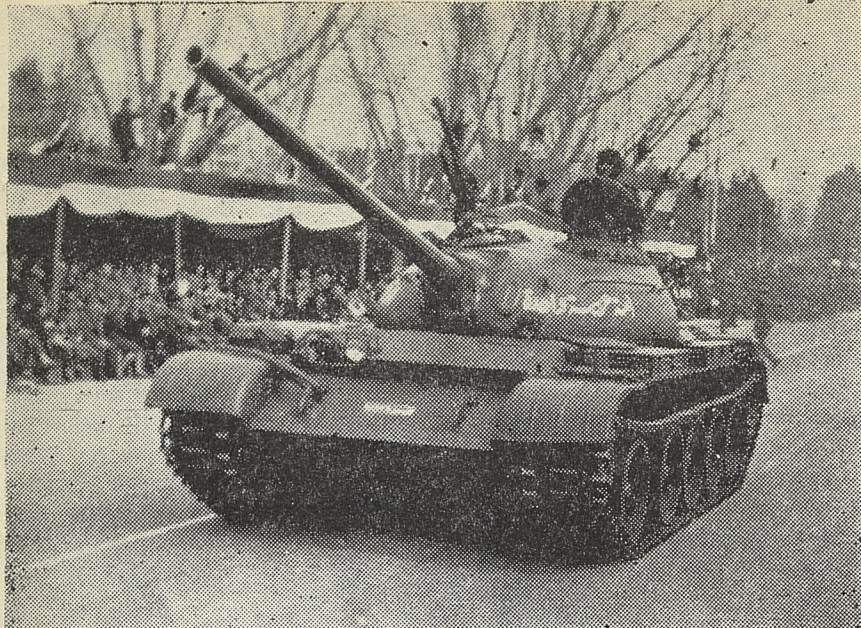
LA REPRESA DEL EUFRATES

Después de tres años de estudios
e investigaciones, se ha llegado a la
etapa final de proyección de la gran
represa del río Eufrates que repre-
senta un paso necesario e importan-
te en el desarrollo de la economía
nacional y la prosperidad del país.

El tiempo necesario para ejecutar
este proyecto se estima en siete
años, y el costo supera los quinien-
tos cincuenta millones de dólares.



Aviones sirios de guerra formando las palabras "8 de Marzo" en el cielo, durante la revista militar realizada en esa fecha.



Tanque, destinado no sólo a defender a Siria, sino a toda la Nación Árabe. En el tanque se puede leer: "UNA SOLA NACION ARABE".

Las obras de regadío y la producción de energía eléctrica se podrán comenzar en el sexto año de su ejecución, cuando la altura del agua llegue a doscientos noventa metros.

La longitud de la Represa es de cuatro mil doscientos setenta metros, y la altura es de setenta metros sobre sus cimientos.

Cuando el depósito de agua llegue a trescientos diez metros, la energía eléctrica que se producirá alcanzará a los ochocientos mil kilowatts. Su volumen es de veinte mil millones de metros cúbicos.

La superficie de tierra que se irrigará en el valle del Eufrates, asciende a más de seiscientos mil hectáreas.

Se calcula en ciento ochenta y cinco millones de dólares, aproximadamente, la entrada nacional proveniente del proyecto en sus etapas finales.

LA POLITICA EXTERIOR DE SIRIA

Desde la histórica Conferencia de Bandung, Siria contempla con satisfacción el avance creciente de los pueblos que ayer se encontraban oprimidos y hoy van camino a su liberación y a su justa posición dentro del concierto internacional.

La política de no alineación y la coexistencia pacífica ha ganado desde entonces gran apoyo, y le cupo

participación importante en el alivio de la tensión internacional. Estos principios han llegado a constituir un programa bien definido en la marcha de las relaciones internacionales, y fueron reafirmadas en

la Segunda Conferencia de países no alineados que tuvo lugar en El Cairo en el año 1964.

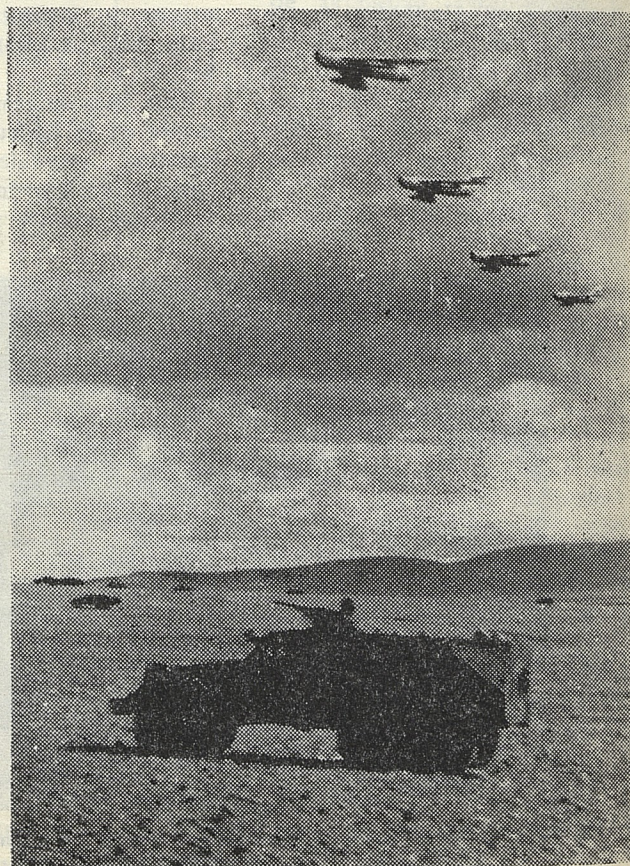
Así, los principios reafirmados en esta Conferencia se expandieron por nuevas zonas territoriales y una gran mayoría de los países del mundo se comprometieron a aplicarlos en las relaciones internacionales.

En el aspecto árabe Siria ha comprometido su colaboración, junto a los países hermanos, para devolver al pueblo árabe Palestino sus legítimos derechos.

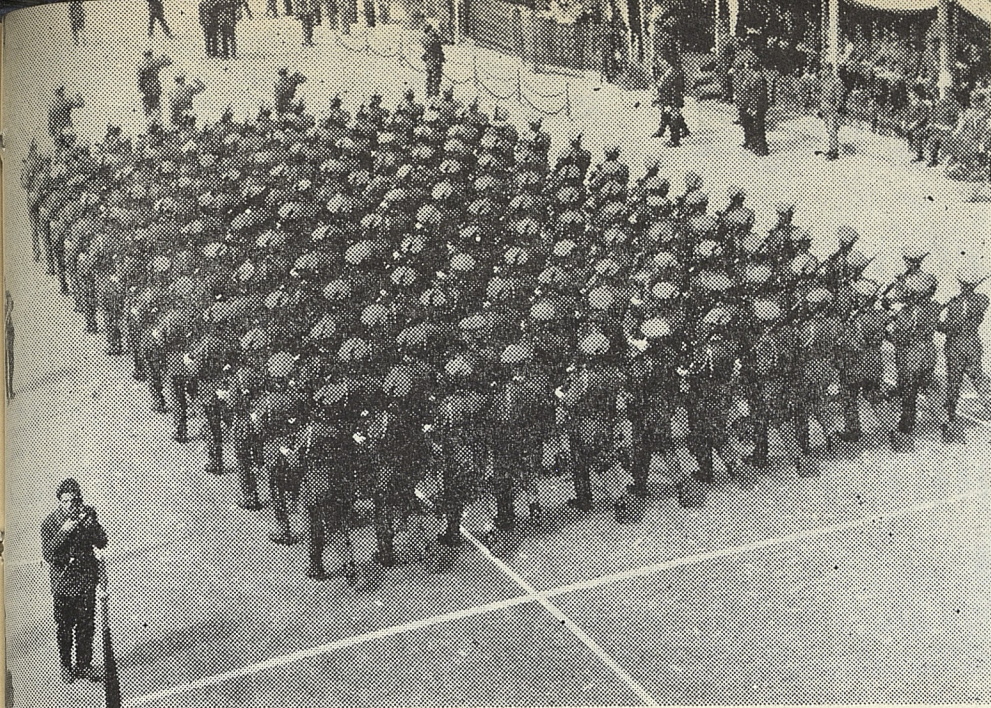
Es importante destacar en este aspecto la declaración hecha en la Segunda Conferencia de países no comprometidos: "La Conferencia condena la política imperialista seguida en el Medio Oriente, y de acuerdo a los principios de las Naciones Unidas, declara:

1.—Apoyar al pueblo árabe Palestino en la devolución de los derechos a sus tierras y a decidir su propio destino.

2.—Declarar el apoyo completo al pueblo árabe Palestino en su lucha para librarse del Imperialismo y el racismo".



Maniobras en que participan camiones blindados y aviones.



Estudiantes de la Escuela Militar saludan al jefe del estado, Hamin El Hafez, durante la parada militar en ocasión del 8 de marzo.

MOVILIZACION DE LAS FUERZAS POPULARES

La influencia del movimiento popular en las tareas gubernamentales se ha transformado en un sistema próspero en la construcción de la Patria. En él participan todos los ciudadanos: obreros, campesinos, médicos, ingenieros, maestros, estudiantes, soldados, etc. Todos ellos toman parte activamente y en forma gratuita en las empresas de construcciones de caminos, instalaciones de servicios públicos, construcciones de escuelas y clínicas y en otros proyectos, tanto en las ciudades como en las aldeas, en la llanura y en la montaña, en el interior y en la costa. No se ha dejado lugar de la Patria en que no se aplique este magnifico programa.

Así, vemos en el día de hoy a todas las regiones del país en una ímplea competencia para demostrar el progreso del trabajo mancomunado del pueblo.

EL TRABAJO Y LOS OBREROS

Existe actualmente en Siria un gran movimiento obrero en el campo de la organización sindical y la legislación social.

Se refleja el resultado de este movimiento en el mejoramiento de la producción nacional.

El Estado se preocupa por el obre-

ro y el trabajo. La Constitución ha señalado que es obligación del Estado proporcionar oportunidades de trabajo a todo el pueblo.

Con el objeto de mantener un buen standard económico, el Estado asegura un sueldo justo acorde con el trabajo efectuado, proporciona Seguro Social, y reglamenta los feriados, vacaciones y el horario de trabajo. A esto se agrega que el Gobierno garantiza a los obreros la libertad de organización en sindicatos independientes. Estos se unen en forma de federaciones y éstos a su vez en uniones generales.

Se han establecido institutos experimentales para preparar líderes sindicales.

El número de sindicatos ha llegado a ciento ochenta y uno.

El sindicato tiene personalidad jurídica. Puede establecer cooperativas para sus asociados, oficinas de empleo gratuitas y cooperativas de vivienda.

El Estado concede a los obreros el derecho de participar en el directorio de las empresas.

En el aspecto del Seguro Social, se garantiza el futuro del obrero y su familia, en contra del desempleo, la vejez, las enfermedades y los accidentes del trabajo.

El número de asalariados en Siria se estima en más de dos millones doscientos cincuenta mil, repartidos en industrias, construcciones,

transportes, electricidad, servicios generales, minas, etc.

LOS CAMPESINOS Y SUS ORGANIZACIONES SINDICALES

Se ha organizado el movimiento sindical para asegurar sus derechos a los campesinos ya que constituyen la gran mayoría de la población trabajadora. Su finalidad es lograr un mejoramiento del standard de vida y entregar la tierra al campesino para que la trabaje y la cultive de acuerdo a los métodos más modernos de aprovechamiento.

Los puntos principales de esta organización son:

1.—Establecer sindicatos campesinos para ayudar a los trabajadores de la tierra.

2.—Formar comunidades en las aldeas de población superior a cuatrocientos habitantes; organizar federaciones campesinas en cada distrito, uniones de federaciones en cada provincia, y finalmente una unión general.

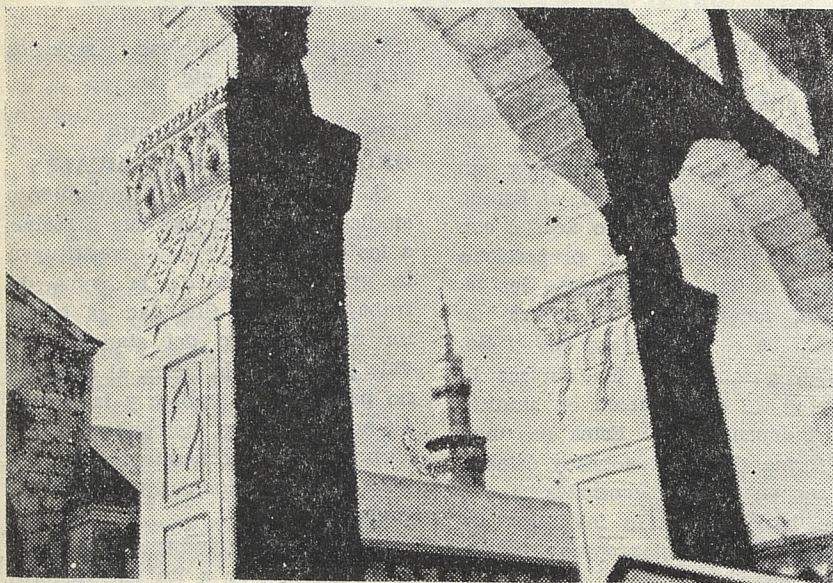
3.—El Estado ofrece toda la cooperación financiera y técnica a las comunidades y sus directivas.

4.—Velar por la correcta aplicación de los reglamentos que rigen dichas comunidades.

El Estado está trabajando firmemente para construir comunidades experimentales para los campesinos y la instalación en ellas de agua, electricidad, escuelas y centros de orientación.

Siria: ayer cuna de Culturas, hoy Estado Progresista

POR EL CAMINO DE LA REVOLUCION



Mezquita de los Omeyas, en Damasco.

Entre dos épocas

Refiriéndose a ella, dijo un historiador: Es la segunda patria de todo hombre culto de la tierra.

Siria fue cuna de los primeros caracteres de la escritura, del primer Alfabeto que legó a la humanidad; esta suprema reliquia hoy se conserva en el Museo de Damasco.

La creación del Alfabeto fue principio y causa de las grandes evoluciones culturales que los pueblos han experimentado a través de los siglos.

Siria fue escenario de los prime-

ros y más consecuentes hechos históricos acaecidos sobre la faz de la tierra, y la marcha de los siglos ha dejado en ella huellas indelebles, las que hoy, mudos testimonios, nos revelan sus glorias de milenios.

En cualquier rincón de Siria, en las ciudades, en los pueblos, en los desiertos, en las costas o en las montañas, se levantan sus ruinas de centurias señalándonos las etapas de la historia de esta tierra; ellas nos dicen de su presencia en las re-

cias marchas seculares de los pueblos: Hittitas, Arameos, Asirios, Griegos, Persas, Romanos, Palmirianos, Arabes, Arabes Musulmanes, Cruzados, Ayubitas, Mamelucos y Otomanos.

Siria, coronada con el dualismo glorioso del Pasado y el Presente, marcha hacia las grandes realidades que el destino le tiene reservadas.

Siria constituye el punto de partida natural hacia todas las Tierras sagradas, y Damasco, la Capital, no se encuentra a más de 5 hs. de viaje por carretera o 1 hora por vía aérea de Jerusalem. Así también, no muy distantes están Baalbek y los Cedros del Líbano. Siria es el punto de enlace de tres continentes, Asia, Africa y Europa.

Siria se caracteriza, asimismo, por la bonanza de sus climas y por sus bellezas naturales, en donde la multiplicidad de formas y coloridos brindan al conjunto la nota maravillosa de lo inolvidable. Sus medios de comunicaciones son tantos que brindan al turista fácil arribo a cualquier rincón del territorio.

Hoy, Siria, con sus modernísimas construcciones, sus industrias, el aprovechamiento de sus riquezas naturales y el proficuo empeño puesto en todas las actividades sociales y culturales, marcha en el concierto de las naciones del mundo, a la vanguardia como Estado progresista; y sus habitantes amantes de la paz y la amistad, brindan cordial acogida a todos sus visitantes.

LUGARES EN SIRIA DIGNOS DE SER VISITADOS

Damasco fue centro del Paganismo en las primeras horas de la humanidad, posteriormente, cuna del desarrollo y engradecimiento de la Cristiandad, y por último, centro de la Religión Musulmana, que bajo la bandera del Islam, cambió el curso de la historia.

Damasco, con sus ruinas y reliquias, nos transporta un instante al pasado para contemplar vidas y costumbres, sociedades y comunidades, pueblos e imperios de un mundo que heredó el presente. Es cual inmenso espejo en el que las imágenes de los sucesos históricos de la humanidad, aún se perfilan con sus primitivas fuerzas de formas y de fondo.



Damasco,
la ciudad de
Las Mil y
una Noche
vista desde
la altura.

Ciertos nombres ejercen un efecto encantador y, al oírlos, el corazón se siente invadido por una indescribible, pero agradable nostalgia.

Damasco es uno de esos nombres. Y como dijo Barrés, es un "Palacio del Espíritu".

Nació antes de la Historia y, sin verla, el mundo la conoció en todos los tiempos y en todos los lugares.

Los ecos de sus glorias y desgracias, de su valentía, de su resignación y de sus temores, repercutieron en todas partes.

Cuando Damasco se encontraba en el apogeo de su grandeza, las ciudades que en la actualidad son las más grandes del mundo, sólo eran, en aquel entonces, ciénagas y pantanos, selvas vírgenes, bosques y desiertos.

La noticia más remota que se tiene sobre Damasco es que en el Siglo IX AC., era la Capital de los Arameos quienes la llamaban "Damasco Grandiosa y Santa".

Ha sido mencionada en el Génesis, en textos faraónicos y en escritos asirios.

Damasco ha conocido a muchas naciones y pueblos: Arameos, Asirios, Persas, Griegos, Romanos y Arabes. Pero, la edad de oro de Damasco se sitúa en la época de los Omeyas quienes la proclamaron Sede del Califato y Capital de la entonces tan poderosa Nación árabe.

Durante la ocupación otomana, la

Barres dijo de ella: "Es un palacio de la Historia".

Damasco, la ciudad en el corazón del tiempo

ciudad fue sumergida en densas tinieblas, pero, después de la Segunda Guerra Mundial, fue proclamada Capital de la Siria independiente. Hoy es la Capital de la R.A.S.

Damasco es una hermosa ciudad y su población es de más de medio millón de habitantes.

Ha sido edificada, en parte, al pie del Monte Kassium, que la domina y protege.

La atraviesa el río Barada, llamado antiguamente el Río de Oro, y la rodea la Ghuta famosa por sus vergeles y sus olivares. Logra el máximo de belleza a fines de Marzo de cada año, cuando los árboles se cubren de flores.

Damasco se caracteriza por su gran riqueza histórica y por sus paisajes naturales, dignos de ser visitados.



RINDEN TRIBUTO DE ADMIRACION A LA REPUBLICA ARABE EN LA MAGNA FECHA DE SU INDEPENDENCIA

EL PALACIO DE LAS CARTERAS *DE FRANCISCO BARNA*

El más grande y completo
surtido en carteras en
todos sus tipos
Ventas por
mayor y
menor

HUERFANOS 654 — TELEFONO 397237
SANTIAGO

DISTRIBUIDORA CHAHIN

Unión 75

Fono 91936

Santiago

ISMAEL HAKEY

TEJIDOS

•
Santa Filomena 358

Fono 372352

— Santiago —

TEXTIL MARQUILON

Fábrica de Confecciones de Nylon

•
Los Tres Antonios 2845

Fono 252015 — Santiago

CASA SAN JORGE

de Sucesión Alberto Anich

•
Independencia 460

Fono 373847

— Santiago —

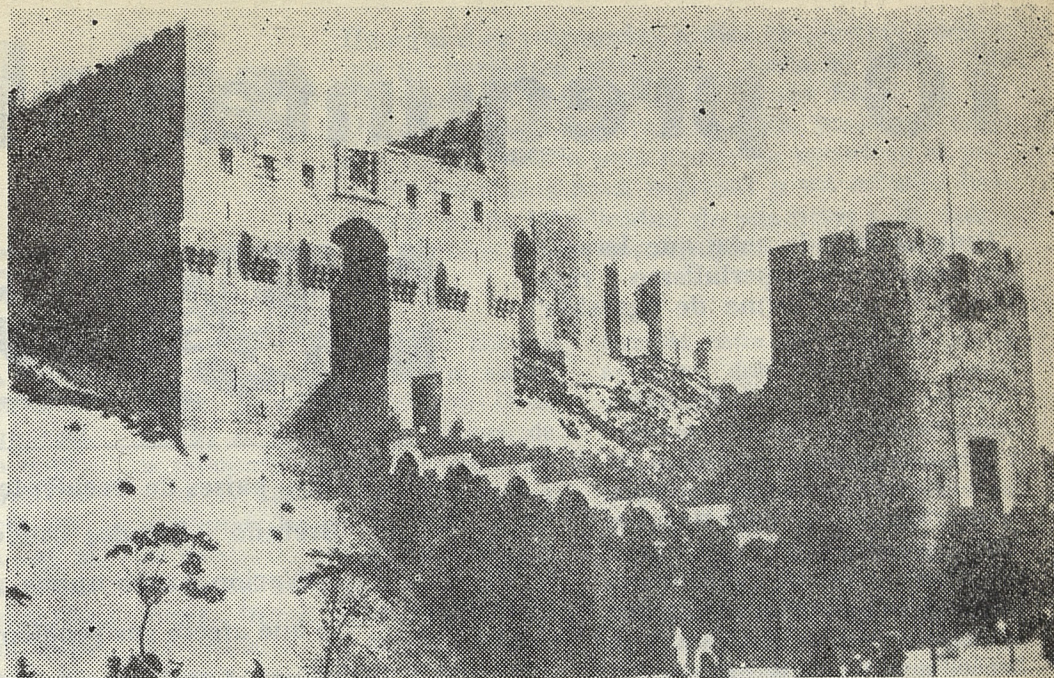
ABRAHAM EL FAR BANNA

Fábrica de Blue Jeans

•
San Diego 258 - Local 9

Fono 89771 — Santiago

La Ciudadela de Alepo, considerada una de las más antiguas ciudadelas militares. Algunos de sus establecimientos se remontan al siglo XII, pero la mayor parte corresponde a la época Ayubi, y precisamente a la del rey Al Zaher Gazi, hijo de Saladino.



LA CIUDADELA DE ALEPO

Si existe ciudad alguna en el mundo que pueda rivalizar con Damasco en antigüedad, es sin lugar a dudas Alepo, capital del norte sirio. Sus primeros pasos en la historia se desvanecen en las brumas del tiempo y vuelven a surgir con el nacimiento de la Historia misma. Tal vez, la ciudadela de Alepo simboliza esa antigüedad pues no se conocen sus orígenes, pero, indudablemente, ha sido testigo de muchos acontecimientos y civilizaciones ya que se han encontrado en ellas ruinas asirias, hititas y bizantinas. También, es muy probable, que la colina sobre la cual se construyó la ciudadela, haya sido el Acrópolis de la ciudad, ya que se había edificado en ella el templo del dios Hadad. Destrucción y construcción fueron alternándose sobre la colina hasta que su cima alcanzó el nivel de altura actual. La última relación conocida es

que había sido una fortaleza invulnerable durante las conquistas árabes, quienes la sitiaron, conquistaron y fortificaron de tal manera, transformándola en la famosa ciudadela de enormes murallas y puertas concebidas conforme a un extraordinario arte militar, lo que convirtió la ciudadela de Alepo en el más puro ejemplo del estilo de las edificaciones militares árabes en el mundo.

El fuerte estaba rodeado de un foso que tenía 22 metros de profundidad y 30 metros de ancho, con flancos lisos que impiden su escalamiento, mientras sus murallas tienen aproximadamente un km. de diámetro, contorneando la forma oval de la colina y alcanzando una altura de 12 metros en ciertos costados.

La entrada de la ciudadela se halla en la parte sur y su puerta da acceso a la ciudad mediante un puente a cuyos lados se levantan

dos torreones de principios del siglo XVI y que, a su vez, da acceso a la Torre del Homenaje, la cual data del siglo XII al siglo XV. En el interior de esta torre, se halla un corredor de cinco aristas de resistencia contra todo ataque enemigo posible. En esta parte existen tres puertas que han tomado sus nombres de los grabados que las adornan y así tenemos la Puerta de las Serpientes Entrelazadas, la Puerta del León Llorón y, finalmente, la Puerta del León Sonriente, habiendo conservado dos de estas puertas los goznes de delicada terminación (siglo XIII).

En lo alto de la Torre del Homenaje, se halla la sala del trono que fue construida en el siglo XV, en la época de los Mamelucos, cuyo frente está adornado por ornamentos y motivos, así como su puerta es una muestra de arte decorativo.

10 preguntas a Amin

"Todo el mundo sabe que Israel es un agente del imperialismo y representa la peor forma de agresión"



ENTREVISTA DEL
Mesa

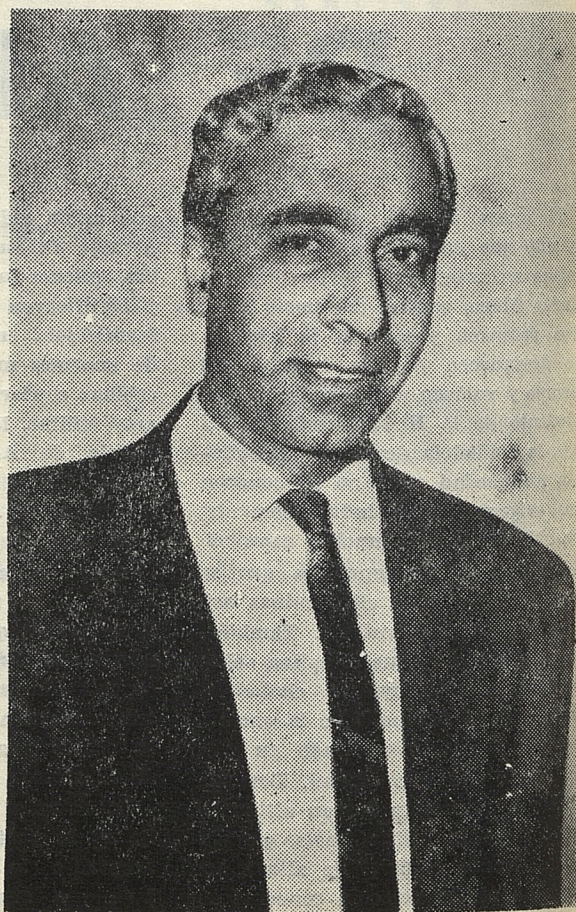
El General Amin El Hafez, Presidente del Consejo de Siria, contestó a 10 preguntas sobre la política interna y externa de la República Árabe Siria. El Sr. Fred Howtiff, editor jefe del periódico británico "Guardian", presentó las siguientes preguntas al General Hafez, en relación con la actitud política de la República Árabe Siria frente a Palestina, la desviación del río Jordán y otros problemas árabes e internacionales de importancia. El General Hafez contestó esas preguntas con franqueza y en detalle. He aquí las preguntas y sus respuestas:

Pregunta 1.—¿Qué piensa Ud. que es mejor en este momento para Siria y los árabes, la revolución socialista en todos los países árabes, o la cooperación armónica entre los países socialistas, como Siria y Egipto, y los no socialistas como Jordania, Arabia Saudita y Kweit?

Respuesta.—En estos momentos en la República Árabe Siria existe un régimen revolucionario, basado en ideales socialistas, que ha hecho ya un largo camino para liberar a nuestro pueblo del atraso social y la opresión feudal y capitalista sobre su comercio y riquezas naturales, como también de los saldos de una dominación política reaccionaria. La revolución ha hecho a nuestra gente dueña de sí misma y de su propia voluntad, poniendo en juego todas sus fuerzas para alcanzar sus fines nacionalistas y la unidad de la Gran Patria Árabe bajo el régimen socialista. La Gran Nación Árabe, en todos sus países, mira hacia estas metas nacionales comunes, y lucha para alcanzarlas; lucha para liberarse a sí misma, política, social y económicamente, eliminando el imperialismo y el divisionismo para

"Los países de Occidente, particularmente Gran Bretaña y Estados Unidos, saben muy bien que la Nación Árabe nunca negociará sobre una base que afecte sus problemas nacionales, especialmente el problema de Palestina". Amin El Hafez

**Amin El Hafez,
Presidente
del Consejo
Presidencial
de la República
Árabe Siria,
cuyas
declaraciones al
periódico inglés
"Guardian"
revelan la
firme posición
ideológica y
social del
mandatario sirio.**



El Hafez

He aquí diez respuestas a diez preguntas hechas por un periódico británico a Amin El Hafez, jefe del estado de la República Árabe Siria. Su actitud categórica y firme no deja lugar a dudas que el legendario país árabe ha sacudido el polvo de los siglos para ingresar a un estadio histórico donde la felicidad de sus hijos y de todos los pueblos libres constituyen su más caro anhelo.

...banzar la unidad árabe. Nuestras ideas y principios tienen hondas raíces en todos los países árabes. No es una revolución de tipo regional, solamente en Siria, sino una revolución nacionalista que combate por toda la Nación Árabe, en cualquier lugar de la Gran Patria Árabe. El partido que comanda esta revolución, el Partido Socialista Baas, fue fundado hace 25 años y su lucha ideológica y política no se realizó sólo en Siria sino en todos los países árabes. Tiene filiales en toda la Gran Patria Árabe. La revolución del 8 de febrero de 1963 en Irak fue hecha bajo su liderato. La Nación Árabe tiene condiciones políticas, sociales y culturales que son casi las mismas, y su conciencia colectiva es afectada en toda calamidad que ocurra en cualquier país árabe, considerándola como su propia desgracia y problema. Es por eso que encontramos a la Nación Árabe en una sola actitud frente al problema de Palestina o cualquier otro de un país árabe. La Nación Árabe desciende de una sola raza, tiene un mismo lenguaje, una misma historia, y los mismos anhelos. Es por eso que cada verdadero movimiento revolucionario árabe debe levantarse en nombre de la Nación Árabe como una unidad y no en nombre de una región particular árabe. Por tal motivo, estamos dispuestos a cooperar con todos los países árabes, no obstante la diferencia que pudiera haber en sus regímenes económicos

y sociales, en nombre de anhelos comunes que representan la acción realista para salvar nuestra Gran Nación Árabe del imperialismo, de la influencia extranjera, y para obtener la liberación de Palestina y conquistar las nobles aspiraciones de nuestra Nación, que son libertad y felicidad para todos los países del mundo. Hemos hecho pública nuestra actitud en las dos Conferencias Cumbres, en El Cairo y Alejandría, y en todas nuestras comunicaciones oficiales. Es muy natural que Siria, como estado, en su cooperación con todos los países árabes, no interfiera en el régimen político de ninguno de ellos. Esto no significa que no armonicemos nuestra revolución con cualquier movimiento progresista que pueda levantarse en cualquier otro país árabe. También es muy natural que nuestras relaciones con los países socialistas árabes estén basadas en la buena cooperación y una fuerte amistad, porque es bien sabido que en los asuntos interna-

cionales, entre los regímenes que se asemejan, debe existir una amplia cooperación.

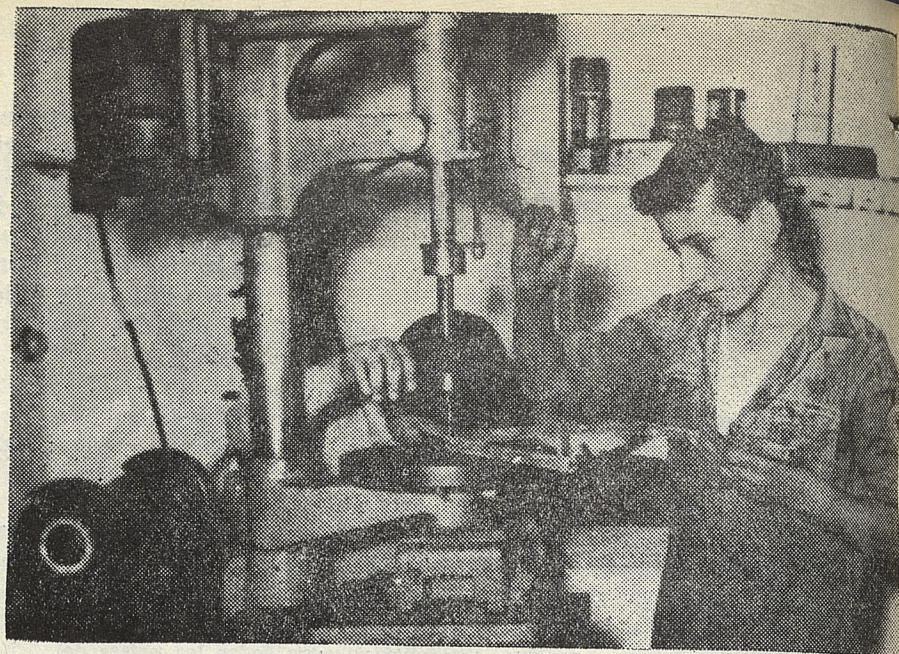
Pregunta 2.—¿De qué manera cree Ud. que Gran Bretaña, primero, y luego los Estados Unidos pueden jugar un papel constructivo en el Medio Oriente, mejorando sus relaciones con los pueblos árabes?

Respuesta.—Los países de Occidente, particularmente Gran Bretaña y Estados Unidos, tienen muchas experiencias en la Patria Árabe, y saben muy bien que la Nación Árabe nunca negociará sobre una base que afecte sus problemas nacionales, especialmente el problema de Palestina; nunca aceptará ninguna negociación ni ninguna ayuda que pudiera dañar sus anhelos nacionales, muy especialmente el de liberar su tierra de toda influencia extranjera, divisionismo e imperialismo, y liberar también sus riquezas de la explotación del imperialismo mundial. Es realmente muy extraño que los Estados Unidos y Gran Bretaña, a

Gran progreso ha evidenciado Siria en los rubros de construcción y urbanización. Se han construido barrios modernos, hecho jardines, trazado estadios y edificado colegios. Las viviendas populares existen abundantemente en todas las ciudades.



La enseñanza técnica es uno de los puntos importantes que el socialismo ha enfocado en los programas de educación.



despecho de hechos tan evidentes, desechen la amistad de ochenta millones de árabes y dañen los intereses de sus propios países ante el mundo, poniendo en peligro la paz en esta parte vital y sensible del planeta. Y esto sólo para complacer al sionismo internacional, destructor enemigo de las naciones, particularmente de las de Europa y Estados Unidos, donde el sionismo mundial controla dichos países, política y económicamente, y les impone seguir una abierta política de agresión. Yo no exagero con mis palabras, porque la naturaleza de los acontecimientos y la política del imperialismo y el racismo para la mayoría de esos países occidentales, no hace sino confirmarlas. Me pregunto, ¿qué beneficio pueden obtener los Estados Unidos y Gran Bretaña al respaldar a Israel a costa de una nación milenaria, como es la Nación Árabe, que busca la amistad con todos los países del mundo, incluyendo a los Estados Unidos y Gran Bretaña, basando su amistad en el respeto mutuo y la cooperación, y repudiando la explotación o el prejuicio al derecho que tienen los árabes sobre su patria. Nosotros, sin embargo, creemos que existe una vanguardia consciente y veraz, tanto en Gran Bretaña como en los Estados Unidos, que está al lado de los árabes, y rechaza el control sionista sobre sus respectivos países. Nosotros estamos con ella, y también

con los pueblos británicos y norteamericano, porque no somos racistas; los árabes jamás albergan enemistad contra las naciones, sino contra la política de agresión, cualquiera sea su origen o forma, particularmente la agresión sionista en Palestina, y contra todos aquellas que la respaldan. Después de esto puedo decir que la manera de mejorar las relaciones entre los países occidentales, especialmente los Estados Unidos y Gran Bretaña, por una parte, y los árabes por la otra, es tan clara como la claridad de la verdad.

Pregunta 3.—En sus relaciones con los países de Occidente, ¿considera Ud. que está tratando con los miembros de un bloque cuyo objeto es uno solo en el Medio Oriente, o con países independientes el uno del otro y cuyos anhelos y objetivos son distintos?

Respuesta.—Nosotros, en nuestras relaciones internacionales, no discriminamos si se trata de bloques políticos o no; sólo nos preocupamos del beneficio que significa para nuestro país, sin imponernos condiciones que impliquen una lesión a nuestra soberanía. Siempre hemos declarado que las relaciones de Siria con otros países, están ligadas en escala importante al problema árabe, y específicamente al de Palestina. Por tanto, cualquier país, occidental o no, puede tener vínculos con nosotros y mejorarlos, basa-

dos en esta clara actitud nuestra, que determina todas nuestras relaciones exteriores. La reciente posición árabe respecto a Alemania Occidental es una gran prueba de que los países árabes siguen esta línea, al igual que la Siria revolucionaria en sus relaciones con los demás países.

Pregunta 4.—No tomando en consideración el problema de Israel, ¿qué cree Ud. que los países occidentales deben hacer, especialmente Gran Bretaña y Estados Unidos, individualmente o como grupo, para mejorar sus relaciones con Siria y con los árabes en general?

Respuesta.—Nosotros no basamos nuestras relaciones con los estados del mundo en la suposición que está contra los hechos. Israel realmente existe y representa la agresión en nuestra patria; por lo tanto no estaremos jamás de acuerdo con su existencia, y mientras exista yo creo que la respuesta a su pregunta resulta muy clara.

Pregunta 5.—¿Quiere Siria tener buenas relaciones con Occidente, y qué pasos ha dado para alcanzar esa aspiración?

Respuesta.—Sería mejor que la pregunta se hiciera al revés: ¿quiere realmente el Occidente tener buenas relaciones con los árabes? Nosotros aspiramos a tener relaciones amistosas con todos los países del mundo, sin excepción, porque la amistad es mejor que la enemistad,

pero los estados de Occidente se niegan a aceptar nuestra amistad. No descartamos ni siquiera la posibilidad de conquistar la amistad de nuestros enemigos que usufructúan la costa nuestra. ¿Esta actitud armoniza con la lógica o con los intereses vitales de los pueblos de Occidente? La República Árabe Siria ha creado las condiciones para mejorar las relaciones con los estados de Occidente, exactamente como contesté a la pregunta primera, y no tenemos otros pasos que dar en este asunto.

Pregunta 6.—¿Desviará Siria más cantidades del agua a que tiene derecho, según el Plan Johnston?

Respuesta.—La República Árabe Siria ha rehusado ya el plan Johnston en detalle, y también lo rehusaron los estados árabes afectados. El asunto de la desviación de las aguas fue considerado en las dos Conferencias Cumbres de Jefes y Reyes árabes, en lo técnico y en lo vital, y se tomaron las decisiones para desviarlas. El plan Johnston no se tomó en cuenta para nada, cuando el programa de la desviación de las aguas fue tratado, en ninguna de las dos Conferencias, ni en ninguno de los Comités Técnicos árabes. Siria y los países árabes afectados se comprometieron a llevar a cabo sus

propios planes y decisiones tomados al respecto.

Pregunta 7.—¿Cree Ud. realmente que los Estados Unidos de América pueden o desean impedir que Israel ataque a los árabes para detener el desvío de las aguas del Jordán? Agradeceré me conteste en detalle.

Respuesta.—Todo el mundo sabe que Israel es un agente del imperialismo y representa la peor forma de agresión, y si no hubiera sido por el apoyo moral y material, en dinero, armas y servicio técnico que los estados de Occidente han prestado a Israel, especialmente Estados Unidos, Israel jamás habría existido. No solamente creemos, sino que estamos ciertos, que Estados Unidos puede detener a Israel en el comienzo de cualquier agresión o conspiración, y en cualquier momento. Respecto a la desviación de las aguas, nosotros sabemos bien cuáles son nuestros intereses, y ello depende exclusivamente de la voluntad y determinación árabes. Tenemos el derecho a asumir la actitud política, militar e internacional que estimeamos conveniente, y en armonía con nuestra voluntad y derechos, con respecto a cualquier signo de agresión. Así como existen enemigos en contra nuestra, también existen amigos que creen en la justicia de nuestra

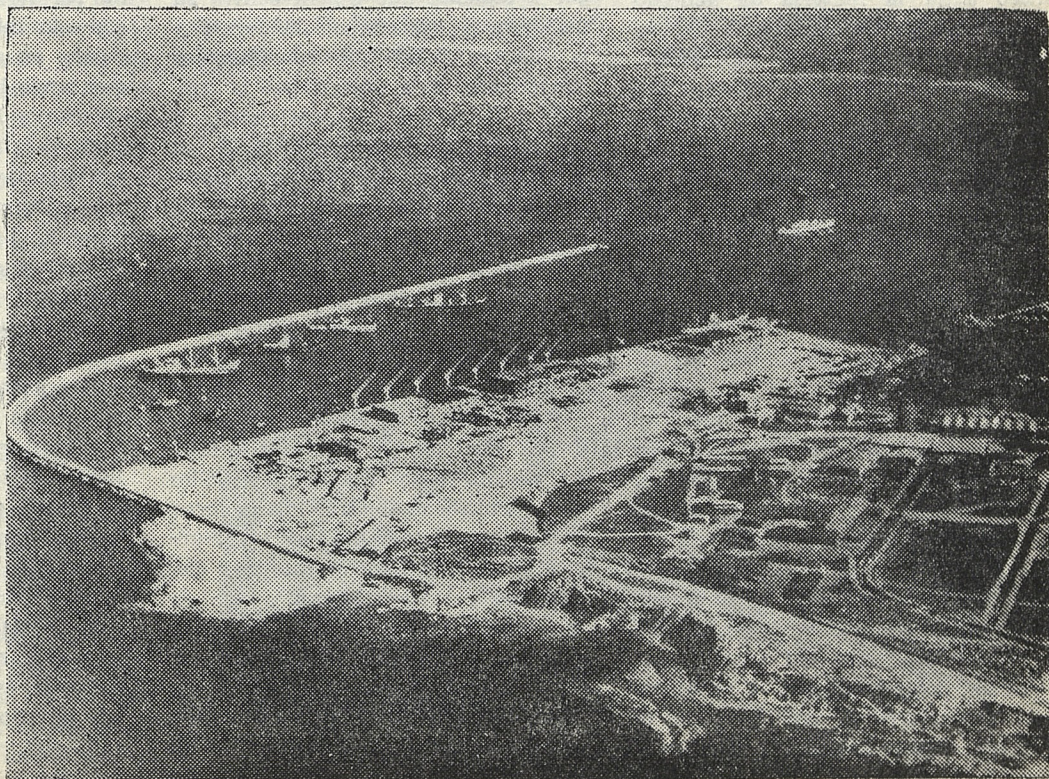
causa y que nosotros no somos los agresores sino los agredidos.

Pregunta 8.—¿Qué piensa Ud. de la posibilidad de alcanzar una solución al problema de Palestina sin recurrir a una acción militar y externa, una solución que todos los árabes aceptarían?

Respuesta.—Siria ha declarado que la única solución para el problema de Palestina es su liberación, y Siria ha declarado esto en todas las Conferencias Árabes y en sus comunicados oficiales, y también cuando se dirige a la nación árabe de Palestina. Nosotros nunca escondemos nuestros objetivos detrás de hermosas y selectas frases, sino que planteamos nuestros puntos de vista francamente; entonces tratamos de alcanzar esos objetivos, y creemos que esta solución es la única que todos los árabes aceptan, porque nosotros no tenemos ninguna otra solución ni otro plan que no sea la voluntad de la propia Nación Árabe.

Pregunta 9.—Muchos comentaristas políticos europeos dicen que Ud. ha sido, sin razón justificada, demasiado duro con respecto a los espías y aquéllos que están contra el Partido Baas. ¿No había otro modo de encarar las cosas? ¿Por qué no trató de ganar la voluntad de los que

Puerto de Latakia, de bellas líneas modernas, que responde funcionalmente económicas y de a las necesidades producción de la República Árabe Siria.





La hermosa
y moderna
calle Bagdad,
en Damasco.

estaban contra su política? ¿No hay otro camino para el futuro, después del proceso del espía Cohen, para disminuir la presión?

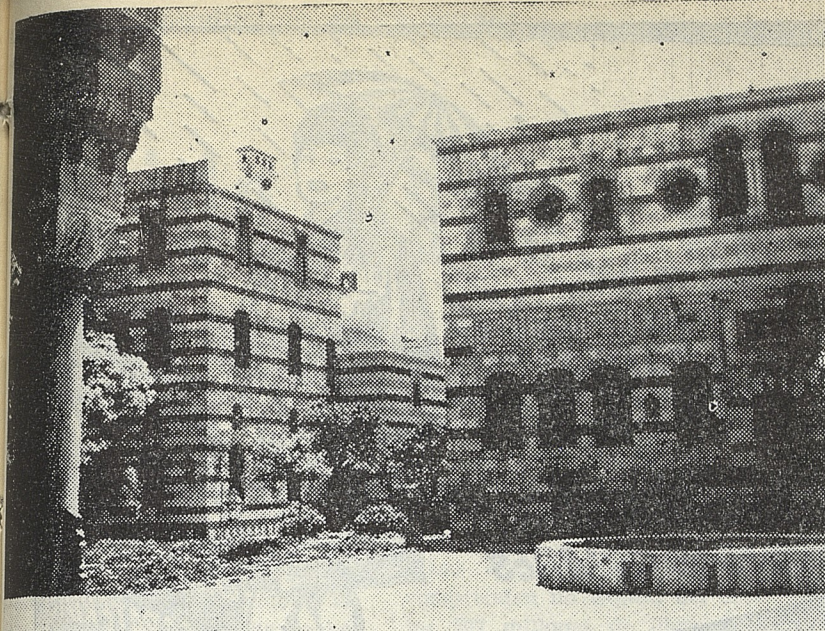
Respuesta.—Todo comentarista político trata la materia de acuerdo con su punto de vista, o el del estado o intereses que él representa. El mundo entero sabe cuánto han gastado las instituciones sionistas en los campos de la prensa, propaganda, televisión y transmisiones internacionales, a fin de esconder los hechos y transformar la verdad en mentira y poner a todo el mundo contra los árabes. No es extraño, por tanto, que esas instituciones exploten el proceso a esos espías, tergiversándolo. En todo estado existen leyes enérgicas que defienden al pueblo y al estado de los agentes y espías, y Siria no es el único país que los procesa, dándoles el castigo que merecen, especialmente si son ciudadanos sirios. Todos estos procesos fueron comunicados a la prensa, radiodifusoras y televisión, y los acusados confesaron su culpa, y ellos mismos declararon que la única pena que merecían era la pena de muerte. Había solamente dos procesados. A pesar de ello, no tenemos

por qué presentar una cuenta a nadie sobre los asuntos internos que afectan a nuestro país y su seguridad; tenemos la total libertad para realizar el contraespionaje y castigar a aquéllos que espían contra su país, traicionándolo, en la forma y la manera legal que consideremos conveniente para desarraigar la traición y la intriga. Contrariamente a lo que Ud. ha dicho, o éstos que están contra el Partido Baas, nosotros no castigamos a nuestros escasos adversarios políticos. Solamente castigamos a los que están contra la nación, y a los que se oponen a la revolución aliándose con sus enemigos. En ciertos períodos del pasado ha habido muchas acciones e intrigas contra nosotros, algunas de las cuales tuvieron contornos de caos y de violencia; se procesó a aquéllos que fueron culpables e instigadores, pero todos fueron perdonados. Nunca fuimos crueles con nuestros ciudadanos, y los consideramos sólo como víctimas del engaño. Una vez que los hechos les fueron acalorados, se transformaron en ciudadanos excelentes. Como Ud. puede ver, hemos podido ganar la cooperación de los que estaban contra nosotros. No veo

ninguna razón para contestar la última parte de su pregunta, de si había alguna posibilidad de disminuir la presión, porque no existe presión alguna aquí en nuestro país. Este hecho lo conocen no sólo nuestros amigos sino también nuestros enemigos. Nuestra nación también lo sabe. Y si Ud. quiere decir presión contra los agentes y espías, ése es otro asunto. Nunca cesamos de ejercer presión, antes o después del proceso de Cohen. Me gustaría preguntarle a Ud. ¿habría el gobierno británico tomado una posición distinta a la que nosotros asumimos contra los elementos que espían e intrigan contra su país?

Pregunta 10.—Qué piensa Ud.: ¿la tensión en el Medio Oriente se hará más débil o más fuerte y por qué?

Respuesta.—Los pueblos del Medio Oriente pueden coexistir pacíficamente y en seguridad si la intervención del imperialismo, directa o indirectamente no se hiciera presente en sus asuntos particulares, y si Israel es abolido como estado que representa el colonialismo en todas sus formas y colores. Las razones de esta tensión en esta delicada y vital parte del mundo son bien conocidas, y la existencia de Israel representa uno de sus factores más importantes. También las bases militares y pactos fueron impuestos en algunos de los estados del Medio Oriente, como también bases imperialistas dispersas en algunas de sus zonas, aumentando las diferencias regionales y de grupos humanos, así como la miseria y retraso. Todo lo mencionado son algunas de las razones de la tensión permanente en el oriente medio. Yo creo que a aquéllos que mueven y respaldan estas razones, les interesa mantener esa tensión permanente, y la continuación del atraso de los pueblos de esta parte del mundo. Yo quiero acentuar y hacer notar que la conciencia de estos pueblos conoce plenamente esta mentalidad imperialista y la tensión será disminuida en la misma proporción en que la conciencia general adquiera un mayor desarrollo, y a medida que esta conciencia conozca las razones directas que obstaculizan su evolución y progreso, el por qué los recursos y riquezas están siendo robados, y el por qué no pueden alcanzar su libertad, independencia, soberanía y unión nacional.



Arte arquitectónico del Siglo XVIII

El Palacio Azem

Siria es considerada como uno de los países más ricos del mundo en vestigios históricos y entre los que más incitan e invitan a ser visitados.

Damasco, la ciudad poblada sin interrupción más antigua del mundo, monopoliza gran parte de las maravillas y lugares turísticos, entre los que destaca el Palacio Azem, por haber conservado el estilo puro de las antiguas casas damascenas y por haberse tenido en cuenta, en su ornamentación, todos los recursos del arte damasceno del Siglo XVIII.

El patio del Harén es amplio y ofrece al espectador una imagen reposante y bella con sus árboles, sus fuentes rectangulares y denticuladas y sus macetas de flores.

El espacioso baño árabe se caracteriza por sus divisiones iguales a las de los baños públicos, con la diferencia de su variada ornamentación.

El "Salamlek" comprende salones con divisiones de madera artísticamente labrada y adornos de estilo delicado y elegante.

Hoy en día, los aposentos del Harén están ocupados por el Museo de Tradiciones Folklóricas en el que destacan la Gran Sala, donde ha sido instalada una pieza amueblada de

estilo druso, el Diván del Bajá, otra pieza de estilo hauranés y, finalmente, una habitación con los ajuares de una novia.

El palacio Azem nos da un ejemplo de la distribución y división interna de los palacios sirios.

Fue construido en 1750 por el Gobernador de Damasco en aquel entonces, Asaad Al-Azem.

Está formado por dos conjuntos de habitaciones. El "Salamlek" (Salones de Huéspedes) y el Harén, destinado a las mujeres y a los niños.

El Harén es el más importante por sus salas con techos y paredes adornados, sus mármoles hábilmente cincelados y sus maderas pintadas e incrustadas.

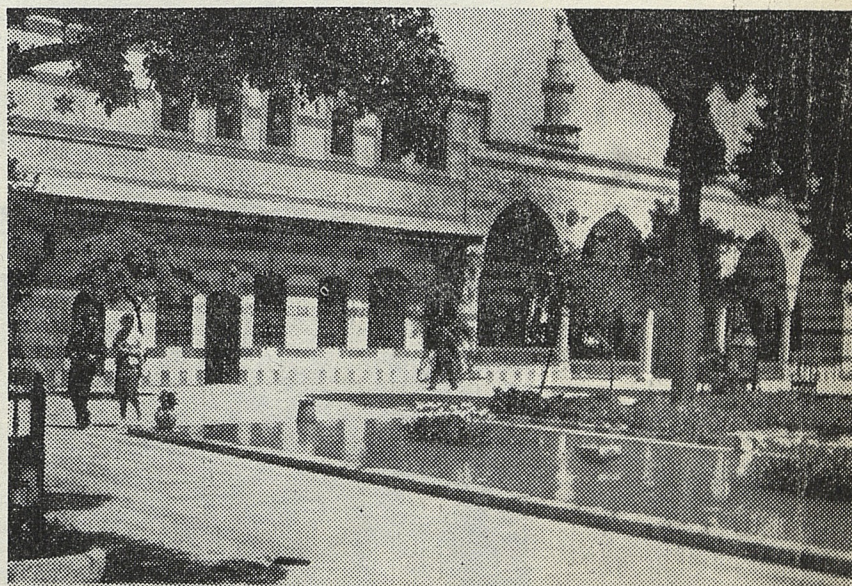
Estas ornamentaciones, basadas principalmente en figuras geométricas y caligráficas y paisajes naturales, figuran entre las más hermosas creaciones de la iniciativa artística damascena.

En algunas salas existen fuentes de mármol incrustado, grabado y de múltiples colores.

Merecen también ser visitadas la antigua Sala de Armas, la Sala de Literas, el Café, el Salón Damasceno, la Sala de Espera y el Salón de Recepción.

En todas estas habitaciones están expuestas las más diversas expresiones del folklore sirio, en cuanto a vestimenta, música, bailes, diversiones y esparcimientos, leyendas y tradiciones, lo que contribuye a que la visita de este palacio deje grabado en la mente del turista un grato e inolvidable recuerdo.

El palacio Al Azem es el más importante construido en Siria en la era turco-otomana y es el único ejemplo que conserva Damasco de las residencias ministeriales de los diversos períodos de la historia islámica.



Un aspecto del suntuoso palacio, antaño residencia ministerial.

creaciones

'ELSACA'

M. R. V

fabuloso calzado plástico

**PRACTICO • ECONOMICO
VARIADOS COLORES**

- SIN COSTURAS
- SIN CLAVOS
- SIN PEGADOS
- IRROMPIBLES
- INDEFORMABLES
- ANTIDESLIZANTES

NO SE LUSTRAN...

...SE LAVAN!

**SIEMPRE NUEVOS Y
ALEGRES**

CALZADOS PLASTICOS

"ELSACA" DOMINGO ARTEAGA 200 • TELEFONO 569566 • SANTIAGO



**EN VENTA
EN TODAS
LAS BUENAS
ZAPATERIAS
DEL PAIS**

CIA. DE SEGUROS "ALWATAN"

CIA. DE SEGUROS "UNION ARABE"

*Congratulán a S. E. el Embajador de la República
Siria y a la colectividad residente en el vigésimo ani-
versario de la Independencia de la gran patria
Arabe Siria.*

HUERFANOS 1011 - Of. 236

FONO 87311 — SANTIAGO

Partido Baas, Vanguardia Revolucionaria de Siria

Miguel Aflak, Secretario General del Partido,
habla para el diario libanés "Al-Ahrar".

La revolución de marzo significó una gran victoria... Una victoria celebrada por los millones de árabes desde el Océano Atlántico hasta el Golfo Árabe. El paso fue gigantesco en el camino del socialismo, y condenó definitivamente la bárbara explotación manejada por la memoria regresiva, la cual esclavizó al pueblo en el feudalismo y el capitalismo por largo tiempo.

Decretos de nacionalización de 112 compañías y establecimientos fueron promulgados por el Consejo Presidencial, devolviendo así sus propiedades al verdadero dueño: el pueblo; con esto finaliza la era de la esclavitud, abriendo ante las masas el camino de la libertad y el socialismo.

Las 112 empresas nacionalizadas, comprenden un capital del orden de los 207 millones de libras sirias, y trabajan en ellas 11.780 obreros. Miles de telegramas y mensajes recibe cada día el Consejo Presidencial, y el comando regional del partido Baas, de parte de los ciudadanos que apoyan el gran paso revolucionario y expresan la alegría del pueblo por las gestiones revolucionarias que propenden a la prosperidad de la economía nacional y a la justicia social.

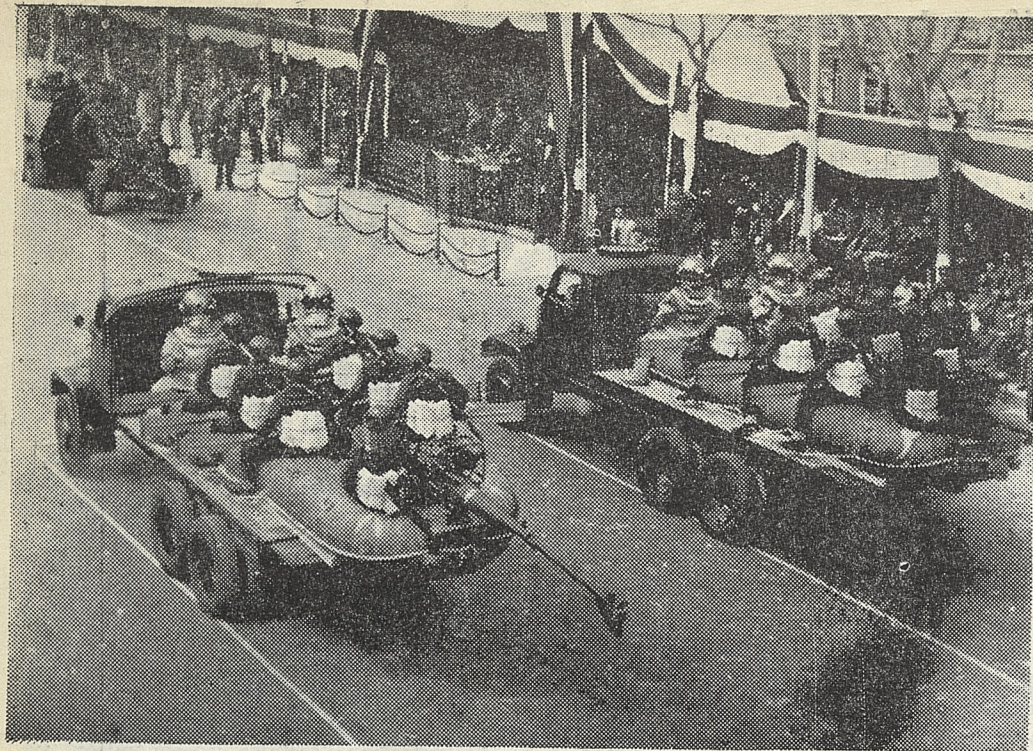
El Secretario General del partido Baas Árabe Socialista, Miguel Aflak, en una entrevista concedida al matutino libanés "Al-Ahrar" (Los Libres), dijo al contestar a la primera pregunta:

"Las medidas tomadas en Siria constituían un paso necesario, a tono con los principios del partido, que ha luchado durante décadas para hacer evolucionar el medio social y efectuar el necesario cambio en el régimen productivo, cambiar las relaciones sociales y económicas, y poner en las manos del pueblo los medios de producción. El socialismo constituye la base de nuestros principios, y las últimas medidas fueron el fruto de la lucha de nuestro partido y el triunfo de nuestros principios.

El partido Baas ha luchado, y aún lo hace, por la aplicación del socialismo en el nivel de toda la patria



Comandos
desfilan
durante la
parada militar
el 8 de marzo.



Armamentos para la guerra química, en el desfile del 8 de marzo, día de la revolución.

árabe, para que los medios de producción sean de propiedad del pueblo árabe.

Nuestro partido es un movimiento que ha asegurado, y aún lo hace, la unidad de la cuestión árabe, teórica y prácticamente, y por ello lo realizado por el partido hasta ahora es un paso dado en el largo camino... el camino de unificación de la patria árabe y su libertad política y social, para que la aplicación del socialismo sea posible; la aplicación del socialismo dará, como consecuencia, un ambiente favorable a la unión árabe, y elevará el standard económico, social y cultural de las masas árabes.

Nuestro partido cree que el socialismo dará los resultados apetecidos, consistentes en elevar el standard de vida, incremento de las po-

sibilidades económicas y culturales, y en liberar los talentos y fuerzas existentes en las masas árabes divididas. La fuerza de la unión árabe no consiste solamente en unificar los territorios divididos, sino en alcanzar el alto designio de una unión árabe total.

Para que los pasos sean decididamente fructíferos es necesario poner nuestras decisiones dentro de un marco económico socialista, ligado a las leyes de su movimiento, para establecer las circunstancias aptas para su desarrollo e incremento, como ser nacionalizar el comercio exterior y organizarlo de un modo que el sector socialista dirija las ramas productivas dentro de un programa que abarque los intereses vitales de las masas. La segunda condición es crear organismos estatales

y populares para controlar el experimento y corregir los errores, y para que las masas sepan que cuanto se hace es en interés de ellas. También el éxito del experimento consistirá en poner elementos adecuados y probados para dirigir dichos organismos. Pero tal vez lo más importante es que el partido y el gobierno se abran hacia las masas, y que el partido controle cuidadosamente las organizaciones.

Una de las básicas condiciones del socialismo en el mundo es llegar a tener un partido revolucionario, doctrinario, que impida la burocracia estatal y la coagulación de sus organismos, con lo que se perdería el fervor revolucionario y el valor en el combate, marchitando así las fuerzas creadoras del pueblo.

GOBIERNO SIRIO CONDENA AGRESION NORTEAMERICANA A VIETMAN

DAMASCO.—El gobierno de Siria condena las acciones militares estadounidenses en el sudeste de Asia y la continuación de la guerra en Vietnam, como amenaza para la paz mundial y una violación del derecho de autodeterminación de los pueblos, anunció el ministro interino de relaciones exteriores de Siria, Walid Talib, en una entrevista con "Al Baath" publicada en la prensa de esta ciudad.

El bombardeo norteamericano del

territorio del Norte de Vietnam, y su empleo de gas venenoso con el fin de reprimir la lucha del pueblo vietnamita contra el régimen títere de Vietnam del Sur y la ocupación, han provocado el resentimiento de la opinión pública árabe y la protesta de los pueblos del mundo, en particular los pueblos de Asia y Africa, indicó el ministro.

El gobierno de Siria se incorpora a la enfurecida protesta, expresó.

NICOLAS ABUYERES

Santa Filomena 510 - Manzano 292
Teléfono 376357 — Santiago

FABRICA DE BLUE JEANS,
PANTALONES, SHORTS

GABRIEL PARHAM E HIJO

Av. Méjico 734 — Teléfono 372961 — Casilla 208
Santiago

CASIMIRES Y TRICOTELE
EXCLUSIVIDADES EN ROPA INTERIOR Y
BLUSAS FINAS PARA SEÑORAS

FABRICA DE TEJIDOS DE PUNTO

“ATALAYA”

de Teófilo Jury R.

Avenida Recoleta 828
Fono 374154-Casilla 9513
Santiago Chile

OSCAR SAGLIE

Avenida La Paz 116

FABRICA
DE ZAPATOS Y FRAZADAS
Precios especiales a comerciantes

RENE BANDUC ZACUR
—ABOGADO—

Bandera 465, Of. 407,
Fono 85704 - Santiago

**MANUFACTURAS CHILENAS
DE CAUCHO S. A.**

Los Tres Antonios 2580
Casilla 15031
Fono 495078 - Santiago

ESTABLECIMIENTOS “LA MARAVILLA”

GENTILEZA DE EMILIO GIDI E HIJOS

Independencia 515

Casilla 214

Teléfono 220

— LINARES —



HILADOS Y TEJIDOS

Garib S.A.

Rodrigo de Araya Nº 951

Teléfono 53643 — Santiago

CUADROS STRETCH

Para niñas y grandes

SABA HNOS.
Río de Janeiro 405
Teléfono 383929

Visítenos sin compromiso
Ventas por mayor y menor

CHARTIER

Exclusividades en

LANAS, SEDAS, ALGODONES
Matías Cousiño 107 — Fono 381962
TALA ZACUR HNOS.

SALUDAN AL GRAN PUEBLO SIRIO
—EN SU ANIVERSARIO PATRIO—

Z

Sinónimo de Buen Arroz

MOLINO ARROCERO "ZAROR" TALCA (CHILE)

Arroz tipo "Valenciano" ciento por ciento grano entero, grano especialmente seleccionado.

DESPACHO A SANTIAGO DIRECTAMENTE, PUESTO A DOMICILIO

Casilla 657 — Fono 32114 — TALCA (CHILE)

BISHARA KHAMIS Y HNOS. LTDA.

CONFECCIONES — BLUSAS DE
BRODERIE — ENAGUAS DE
SEÑORAS — CAMISAS NYLON
Las telas de nuestras confeccio-
nes son de fabricación propia

LA STRA 612
Fono 375124 — Santiago

PRE - UNIC ABUHADBA S. A.

Cristalería — Cuchillería — Menaje
Artículos de aseo - Perfumería - Juguetes
Artículos de regalos y de librería
Ventas por mayor y menor

PUENTE 666 — Teléfono 85639
21 DE MAYO 801 - Teléfono 87412

LA GENTE POBRE, LA GENTE CHIC,
TODOS COMPRAN EN PRE-UNIC

JACOB NAZAL Y HNOS. LTDA.

CONFECCIONES NYLON

RODRIGO DE ARAYA 1045
FONOS 454972-454270 — SANTIAGO

Plastic - Chic Ltda.

FABRICA DE CALZADOS PLASTICOS

Santiagoullo 1141

Teléfono 568145

Casilla 10091

Santiago

ZARZAR Y COMPAÑIA

Fonos 371177 y 375105 — Santiago
Carretera Panamericana N° 1495

FABRICA DE CIERRES ECLAIR

— Precios especiales para la Colonia Arabe —

Consúltenos sobre
sus necesidades. —

LANA "REAL"

S. A. FABRICA DE HILADOS Y TEJIDOS

"CHILE INDUSTRIAL"

García Reyes 715 — Teléfono 68284
Casilla 267

Lana cardada para máquina
y a palillos

100% PURA LANA

Ofrece en títulos 9|1, 10|2, 9|3 y 3|3.

MANZUR HNOS.

Montevideo 556 - Casilla 2599

Fono 371178 — Santiago

Enaguas de nylon de la
más alta calidad —

SOMOS FABRICANTES

CONFECCIONES DE PUNTO DE ALGODON

de

ZAKI
PICHARA
ANANIAS

Ropa interior para Damas y Caballeros,
Niños y Guaguas - Trabajo fino.

Maestra Lidia Torres 33 — Fono 371702
Visítenos sin compromiso

LA CASA BLANCA De ABUGARADE HNOS.

Depósito de Medias — Artículos de
Primera Comunión — Azahares y
Bouquets para novias — Partes de
Matrimonio — Especialidad en
tarjetas de Bautizo

Puente 764 — Fono 61081 — Santiago

**CALIDAD Y PERFECCION
EN CUBRECAMAS
"COPETON"**

I r a r r á z a v a l 1971

Teléfono 453118

— S A N T I A G O —

ALBERTO JADUE SEGUEBRE

—CONTADOR—

Reclamaciones Tributarias de Impuestos

Av. Condell 1308 — Teléfono 41591

Casilla 6129 — Santiago.

**FABRICA DE TEJIDOS DE PUNTO
"LOS TRES ASES"**

**De Miguel y Gabriel
Abugoch e Hijos**

**Río de Janeiro 385
Teléfono 371903**

— S a n t i a g o —

**JAVIER RISHMAGUE
E HIJOS**

Fábrica de Calzado

Emilio Vaisse 757 — Fono 41618

SUCURSALES:

21 de Mayo 583 - Local 891

Puente 631

Santo Domingo 870

JOSE SEDA NAVARRETE

ABOGADO

Agustinas 1225, Oficina 608

Teléfono 84985

12 a 13 horas y

17 a 20 horas.

**"TEXTILES ARA"
DE SERGIO ARA**

ZOQUETES Y CALCETINES

**Homenaje al gran pueblo Sirio en la
gloriosa fecha de su Independencia**

Maipú 570

Fono 91972

S a n t i a g o

ZERENE HNOS.

**Fábrica de Zoquetes y
Medias Stretch "Panter"**

J. P. Alessandri 1166

Fono 460966

**FABRICA DE CONFECCIONES
DE EMILIO JADUE ELSACA**

RECIENTE INSTALADA

Agustinas 2492

Fono 98431

S a n t i a g o

CONFECCIONES "MIRYAM"

de

JORGE HOUDELY CHARAD

Patronato 441

Lastra 626 y Franklin 773

Teléfono 372504

**GRAN SURTIDO EN ROPA INTERIOR
BLUSAS —:— EXCLUSIVIDADES**

enrique atal

AUTOS

COMPRA Y VENTA DE AUTOMOVILES

Avda. B. O'Higgins 193

Fono 392201

— Santiago —

**HONOR Y GLORIA A LA REPUBLICA ARABE
SIRIA EN EL DIA DE SU INDEPENDENCIA**

JULIO RUMIE DUX

Exposición 1012

Fono 93973

— Santiago —

*Honor y gloria a la República Arabe Siria en
el día grandioso de su Independencia. Y a sus
Fuerzas Armadas defensoras de la Democracia*

RAFAEL FARCUH CH. E HIJO

21 de Mayo 740 — Fono 384309 — Santiago

*Rinden sincero homenaje a la gran patria Siria
en su fecha gloriosa de la Independencia. Extensivo
a la colectividad Arabe Siria residente.*

NAIM FARCUH E HIJO

Villaseca 77

Fono 493314

— Santiago —

*Adhiere jubilosamente a la fecha aniversaria de la
Independencia de la República Arabe Siria y de su
gran Pueblo.*

EL POLLO DORADO

ESTADO ESQ. AGUSTINAS -
EL FOGON DE LA CHILENIDAD -
AIRE ACONDICIONADO



PRESENTA A:

LOS PERLAS

LOS MEJORES
CONJUNTOS NACIONALES.

SILVIA INFANTAS
LOS CONDORES

Y NO OLVIDE
EL ALMUERZO Y
LOS BANQUETES

Salvador Salomón Tacla, hace llegar sus congratulaciones al Excmo. señor Embajador don Rached Keylani, y a la colectividad residente, en el aniversario de la gloriosa República Arabe Siria.

EDUARDO Y VICTOR JURI

ALMACEN DISTRIBUIDOR DE LA INDUSTRIA CHILENA

Nuestro sincero homenaje al gran pueblo Sirio y a su Gobierno en la persona del Excmo. señor Embajador don Rached Keylani que tan dignamente los representa.

Bandera 660 — Fono 86692 — Santiago

VALECH Y CIA. LTDA.

FABRICA DE MEDIAS "NYLON"

Adhiere cálidamente a la inolvidable fecha de la Independencia de la gran Patria Siria.

Julio Prado 1851
Fono 465367
Casilla 2042
Santiago

ABUD Y ORFALI LTDA.

Saludan al Excmo. señor Embajador de la República Arabe Siria, y hacen público su homenaje en el día de la Independencia.

Julio Prado 1853
Fono 460439
Santiago

TARUD LTDA.

1 Sur 1615

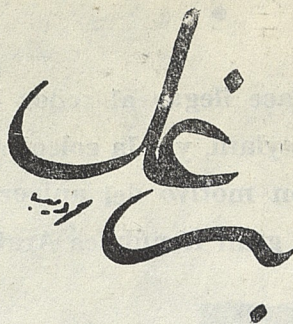
Casilla 257

T A L C A

Distribuidores de Rancagua a
Puerto Montt de las afamadas
lanas " L A N A B E L "

— Paquetería en General —
Fábrica de Ropas

EL MEJOR BURGOL



siempre donde

EMILIO AHMAD
SUKNI

Artesanos 721
Fono 372780
Santiago

ISKANDAR HABIBEH H.

CONFECCIONES "ARICA"

ENAGUAS NYLON, BLUSAS BRODERIE,
FALDAS TERYLENE, VESTIDOS
PLISADOS Y BANLONES.

FABRICA: Sargento Aldea 1174, 2º piso

Fono 55420 — SANTIAGO

PRODUCTOS **33**

Encajes — Tul — Jersey —
Fantasías - Plisados - Adornos

SAN DIEGO 1331
Fono 55301 — Santiago

INDUSTRIA TEXTIL DE EMILIO
CUMSILLE Y CIA. LTDA.

Chillán 2214 (Vivaceta a la altura 1800)

Fono 373153

- Especialidad en Casimires
de Spun, Gamuzas Cotelé
(Borlón), Sargalina, Ga-
bardinas y similares.

TINTORERIA INDUSTRIAL
JADUE S. A.

Teñidos y aprestos textiles

•
Especialidad en Nylon,
Tul, Encajes, Inarruga-
ble, etc.

Juana Weber de Amunátegui N° 4864
Fono 92213 — SANTIAGO

LAZEN Y LAZEN

Fábrica de Ropa Interior
de Nylon y Pantalones

•
Cuasimodo 3841

Fono 54692

VIDRIOS, PLASTICOS

MISLEJ HNOS.

•
Avda. V. Mackenna 1865

Fono 51201 — Santiago

JUAN DIUANA

Hace llegar al señor Embajador, Excmo. señor don Rached Keylani, y a la colectividad residente su más cálido homenaje con motivo del aniversario glorioso de la Independencia de la gran República Arabe Siria.



MANUFACTURAS TEXTILES "IMPERIO"

JORGE ASFORA Y HNOS.

CASIMIRES, LANAS, NYLON, LINO, RAYON, ALGODONES
Y FIBRAS ARTIFICIALES

Calle Santa Ester 730
Paradero 9 1/2
Cables "ASFORATEX"

Departamento Aguirre Cerda
Teléfonos 5 2 5 1 4 - 5 3 4 7 8

Saludan a la colectividad residente en ocasión del aniversario de la Independencia de la República Arabe Siria, y hacen votos por la unidad de los pueblos árabes y la recuperación de Palestina.

SUBJI HAKIM BATHICH

Saluda al gran pueblo Arabe de Siria en esta fecha inolvidable y hace votos fervientes por la unidad arabe, que interpreta el pensamiento permanente del gran pueblo Sirio.

Biografía del Excmo. Señor Rached Keylani, Embajador de la República Arabe Siria

Excmo. Sr.
Rached Keylani



1922.—Nace en la ciudad de Hama, Siria. Recibe su primera instrucción en escuelas del gobierno; da su bachillerato en filosofía, yendo después a Damasco a estudiar en la Escuela de Derecho.

1942.—Ingresa a la Escuela de Guerra, de donde egresa con el grado de subteniente.

1946.—Entra a la Escuela de Aviación, y obtiene su título de piloto de guerra.

1948.—Participa en las batallas de Palestina, como piloto de aviación. Es herido gravemente por una bala, mientras piloteaba su avión. Afortunadamente pudo volver a la base aérea. Es hospitalizado durante seis meses.

1949.—Es nombrado Director de la Escuela de Aviación.

1950.—Es enviado a Francia a un curso de especialización a la Escuela de Aviación.

1952.—Es nombrado Comandante de la Aviación Siria.

1955.—Representa a Siria en el Alto Comando Arabe Unido, compuesto de Siria, Egipto, Jordania, El Yemen y Arabia Saudita.

1956.—Es nombrado Comandante General de la Aviación Siria.

1959.—Ocupa el cargo de Secretario del Ministerio de Defensa Nacional en la región siria de la República Arabe Unida.

1961.—Es ascendido al rango de Comandante de División en el Ejército de la República Arabe Unida, y en el mismo año ingresa al Cuerpo Diplomático, siendo nombrado Embajador por la RAU en la República del Ecuador. En noviembre es trasladado a Chile con el mismo rango.

DISTINCIONES RECIBIDAS: Orden Siria al Mérito en Primer Grado, Orden de la Fidelidad en Primer Grado, Medalla de Guerra, Medalla de Heridos de Guerra, Medalla de Plata de la Fuerza Aérea Siria, Medalla de la Conmemoración de la Victoria, Medalla de la Conmemoración de la Unión, Medalla de Palestina, Medalla de la República de Egipto, y Medalla de la Estrella Yugoslava.

Es casado con la señora Motiha de Keylani. Tiene tres hijos: Mohtaz, de 14 años; Samir, de 13, y Hafza, de 12 años.

Reproducimos a continuación las palabras del Excmo. señor don Rached Keylani, embajador de la República Árabe Siria en Chile, las que fueron pronunciadas al inaugurar el ciclo radial con que el Frente de Liberación de Palestina rindió homenaje al vigésimo aniversario de la independencia del país sirio.

Antes de dar comienzo a su intervención, el señor Keylani agradeció al Frente de Liberación de Palestina y a sus miembros, la oportunidad que se le ofrecía para dirigirse a las colectividades árabes del país, con motivo de la magna fecha.

El siguiente es el texto de su intervención:

Señoras y señores, distinguidos miembros de la colectividad árabe residente:

Me es muy grato dirigirme a todos los que por sus venas corre sangre árabe, para enviarles un saludo lleno de cariño, amistad y estimación en esta feliz oportunidad en que conmemoramos la independencia de una región amada de la Patria Árabe Siria, que expulsó al último soldado extranjero de su suelo el día 17 de Abril de 1946 logrando ser dueños de su destino tras una larga y penosa lucha.

La República Árabe Siria que tengo el honor de representar en este hospitalario país, ha experimentado un progreso extraordinario en todos los campos, desde que flameó la bandera de su independencia, a pesar de todos los complots prepara-

"HAY QUE LIBERAR A PALESTINA DE SUS CRUELES USURPADORES"

Dijo Embajador Keylani al inaugurar ciclo radial, en Semana Homenaje a Siria.

dos por las fuerzas oponentes en forma secreta o manifiesta.

Este país, pequeño, en extensión, pero grande de corazón, poderoso en el despertar de sus hijos, se ha transformado, tras denodados esfuerzos, en uno de los países más activos en la lucha por conseguir una vida mejor para su pueblo. Tras numerosos esfuerzos ha elegido el camino del socialismo que ha reglamentado para una justa distribución de la riqueza con el fin de repartir la prosperidad que Dios le ha dado, de una manera equitativa entre todos los ciudadanos en la misma forma como lo han hecho otros países, con el fin de poner límite al atraso social y económico y a la explotación. En esta forma vemos que el magnífico programa que está aplicando el Excelentísimo Señor Eduardo Frei, Presidente de Chile, tiene gran similitud con el programa experimental que se lleva a cabo en Siria.

Siria cree que su lucha para la independencia social y económica es parte primordial de la lucha por la unión árabe porque dicha unidad no puede ser fuerte si no se unen en primer lugar estos campos en todos los países que forman la Gran Patria Árabe.

La ubicación de Siria la obliga a ser el centro de la Nación Árabe y desde su creación ha sido el centro intelectual y espiritual del que han surgido los mensajes divinos que se propagaron a Oriente y Occidente.

Siria fue el primer país árabe que liberó a su tierra del colonialismo y fue el primer Estado que en su Constitución incluyó un artículo que incita a trabajar por la unión árabe y sus líderes transformaron de inmediato las palabras en obras.

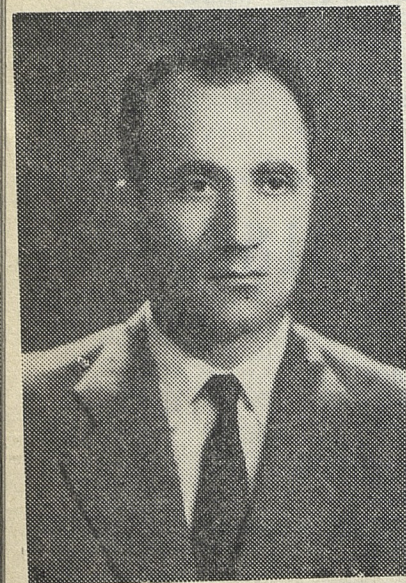
Siria está convencida que la solución del problema de Palestina está en liberar a esas tierras de los crueles usurpadores, y cree su deber agotar todas las fuerzas humanas y materiales de la Patria Árabe para ese fin, y en primer lugar las riquezas petrolíferas para así estar preparados contra los peligros que la acechan para la próxima batalla decisiva.

La crisis ocurrida recientemente entre la República Árabe Unida y Alemania Occidental, ha probado el despertar de la Nación Árabe y su solidaridad para enfrentar los peligros externos, y ha demostrado asimismo que se preocupa de cualquier problema que amenace a algún país árabe, en la misma forma como se preocupa de sus problemas internos.

En este día contemplamos a los pueblos que nos extienden su mano de amistad y en primer lugar al pueblo libre de Chile con el que nos unen firmes y estrechas relaciones, siendo la más querida la existencia de una colectividad árabe destacada que eligió este país como Patria y que trabaja por su progreso, grandeza y prosperidad.

La catástrofe del último terremoto que azotó a Chile, demostró el patriotismo y la nobleza de esta colectividad que hizo uso de todos los medios a su alcance para ayudar a las víctimas y estuvo a la vanguardia con su generosa y espontánea ayuda.

En último lugar deseo en esta feliz oportunidad, a todos mis hermanos árabes, sus descendientes y familiares, toda clase de felicidades, rogando al Todopoderoso les otorgue prosperidad y un futuro esplendoroso, lleno de paz y amor.



Rached Keylani, Embajador de la República Árabe Siria.

El Presidente Gamal Abdel Nasser pronunció un discurso el primero de mayo, en ocasión del Día del Trabajo. Formuló una bienvenida al Presidente Charles Helou y a la Delegación Libanesa y saludó al pueblo libanés.

El Presidente Nasser manifestó: "Estamos con todas nuestras fuerzas al lado del luchador pueblo del Líbano, frente a Israel y el sionismo".

Primero, acerca de las responsabilidades que están frente a la Acción Egipcia dijo que el trabajo libre es el único camino para el desarrollo, el progreso y el resurgimiento. Las responsabilidades que están frente a este trabajo libre en la etapa siguiente, fueron resumidas por el Presidente Nasser de la siguiente forma:

"Desde el punto de vista nacional, es una etapa de trabajo para el resurgimiento. El trabajo en la etapa pasada era para el cambio. En el campo árabe es una etapa para la unidad. La lucha en la etapa pasada era para el desarrollo en el campo internacional. Es una etapa de trabajo para salvaguardar la paz basada en la justicia y la ley. El tra-

El Líder de los árabes habla claro.



bajo en la etapa pasada era para prevenir la guerra".

El Presidente resumió la manera del trabajo en la próxima etapa, avanzando la acción y la reorganización de la etapa anterior. Definió los objetivos de la próxima etapa como "la liberación de la posibilidad de trabajo. En la etapa pasada se alcanzó la liberación de la voluntad de trabajo".

Habló del sector público y de "la necesidad de cambiar nuestra mira-

da sobre él mediante el interés y la sana dirección". En cuanto a la próxima etapa, manifestó: "No es una etapa para demandas económicas sino una etapa para el trabajo arduo y productivo. Esta es la forma por la cual podemos alcanzar lo que queremos en medio de la presión y el peligro".

Segundo, manifestó que "el acuerdo del trigo de Estados Unidos contra libras egipcias concluirá el mes próximo. Hasta ahora, Estados Uni-

DIJO NASSER EN
DISCURSO DE 1º DE MAYO

La causa de Palestina no es un asunto de compraventa

dos no ha tomado ningún paso hacia la renovación del acuerdo. El pueblo egipcio rechaza toda restricción sobre su libertad, y rechaza toda nueva etapa de auto-dependencia de las condiciones, y comienza una para alcanzar los objetivos".

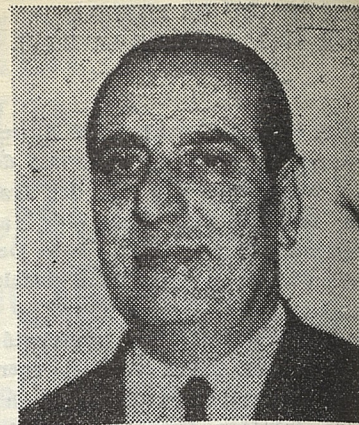
En cuanto a la actitud de Bourguiba, el Presidente Nasser la consideró como un modelo práctico de la R. A. U. en su posición frente a los desviados líderes árabes que comienzan a atacar a El Cairo, que a la vez reacciona. Explicó las relaciones entre El Cairo y Bouguiba antes de Bizerta y como El Cairo lo apoyó durante la agresión.

El Presidente agregó que él participó en las celebraciones del pueblo tunecino de la evacuación de Bizerta. Señaló la bienvenida dada a Bourguiba en El Cairo, después de la cual emitió sus anormales declaraciones que fueron descritas por el Presidente como "sirviendo a los planes israelíes e imperialistas". Discutió los detalles de las declaraciones de Bourguiba que ignoraron completamente las demandas de la Nación Árabe y las Resoluciones de la Conferencia Cumbre, y que sólo respondieron a las demandas de Israel, que son: "Negociación con los Árabes. Reconocimiento de Israel, la Coexistencia Pacífica y la Cooperación Económica entre los Árabes e Israel. La respuesta de Bourguiba a las demandas israelíes estaba comprendida en sus conversaciones fal-

sas sobre las Resoluciones de la NU y su intento de causar la disensión entre Israel y Estados Unidos, lo que nunca ocurrió. Obviamente, los Árabes pidieron el cumplimiento de las Resoluciones de la NU, mientras que Israel rehusó cumplirlas después de ser aceptado como miembro en las Naciones Unidas en 1949, y siguió el pleito en 1955, después de la Conferencia de Bandung en 1956, y finalmente en 1964. Bourguiba puso a los países extranjeros que apoyan el derecho de los Árabes en Palestina a pesar de la presión de Israel y del imperialismo en una situación embarazosa".

El Presidente rehusó encontrarse con Bourguiba y describió su mensaje que había enviado unas horas después de atacar la Embajada de la RAU en Túnez, como sólo hecho para el consumo local. El Presidente rehusó ser parte en cualquier intento ni para el entendimiento con Bourguiba ni para pelear con él. Resumió claramente la Causa Palestina como justa y que la Acción Árabe y la fuerza que resulta de ella, son capaces de recobrar tal derecho y que saldrán victoriosas al final".

"La Causa Palestina no es un asunto de compraventa ni una oportunidad para disputar sobre los líderes. La Causa Palestina es una causa de agresión contra el pueblo de Palestina, y de agresión contra los pueblos de todos los Países Árabes".



Charles Helou recibe bienvenida de Nasser.

"La fuerza de Israel nace de la fuerza del imperialismo que le obsequia armamentos y le procura ayuda de la que no puede prescindir.

"Cualquier árabe que se desvía de la senda árabe endrará su cuenta arreglada por el Pueblo Árabe y tendrá que combatir con él".

COMUNICADO DE PRENSA DE LA EMBAJADA DE LA R.A.U.

"NORTEAMERICANOS DEBEN RETIRARSE DE SANTO DOMINGO"

Dice diario egipcio

...El diario "Al-Ahram" publicó el día 6 de mayo en curso lo que sigue:

"Los círculos oficiales del Cairo revisan con preocupación los acontecimientos en la República Dominicana. Consideran el desembarco de fuerzas norteamericanas como una persistencia en la política de fuerza que amenaza a la paz y como un obstáculo ilegítimo a los derechos de los pueblos que ejercen su desarrollo de acuerdo con el deseo nacional.

"Los círculos oficiales consideran que es imperativo que las fuerzas norteamericanas se retiren de la República Dominicana y abandonen el uso de la política de fuerza como un medio en las relaciones internacionales".



La tragedia de Palestina no puede ser asunto de compraventa.

El visitante puede observar en el interior de la ciudadela un aljibe que se dice del tiempo de Seleuco Nicátor, un camino abierto y dos mezquitas, denominada la primera, Mezquita de Abrahán, que fue construida por Nureddin Zenki en el año 1165, y la mezquita superior —que es la más grande— edificada en el año 1213, sobre la cual se eleva un minarete de forma cuadrangular, que domina la ciudad y sus alrededores hasta los confines del desierto.

En la ciudadela encontramos amplios recintos subterráneos, trabajados en la roca, de una altura de 18 metros, así como galerías con pasajes secretos y una poterna que se dice ser de un baño real cubierto por una bóveda provista de motivos decorativos.

Es indudable que terremotos y guerras han destruido muchas partes de la enorme fortaleza, cuya construcción fue renovada varias veces y a intervalos distantes. Sin embargo, sus vestigios siguen manteniéndose imponentes y solemnes inspirando magnificencia y dejando en el espíritu profunda impresión.

- Los judíos debieron ser acogidos en Gran Bretaña y no a expensas de los árabes.
- Los refugiados árabes son los dueños legítimos de sus hogares y propiedades.
- La unidad y el renacimiento de los árabes no pueden ser sino benéficos para el mundo entero".

Arnold Toynbee

Ben Bella condena agresión imperialista contra El Congo

ARGEL: El Presidente Ben Bella repitió su condenación de la agresión de los imperialistas norteamericanos contra el Congo (L) y expresó su apoyo a la justa lucha librada por el pueblo congoleño.

Al hacer uso de la palabra en una concentración para celebrar el Día Internacional de la Mujer en esta ciudad, dijo: "Hemos declarado que los Estados Unidos y todos los demás imperialistas han calculado mal si piensan que la ocupación de Stanleyville es todo".

"Al contrario, precisamente todo ha comenzado", continuó. En el Congo, las cosas no han llegado a un fin con la caída de Stanleyville. Los imperialistas enviaron armas y continuaremos suministrando armas a los que están luchando por la misma causa como nosotros procedimos aquí.

"En este mismo momento, nuestros aviones están enviando armas al Congo", dijo, y subrayó: "También asumiremos nuestras responsabilidades en la sagrada batalla de Pales-

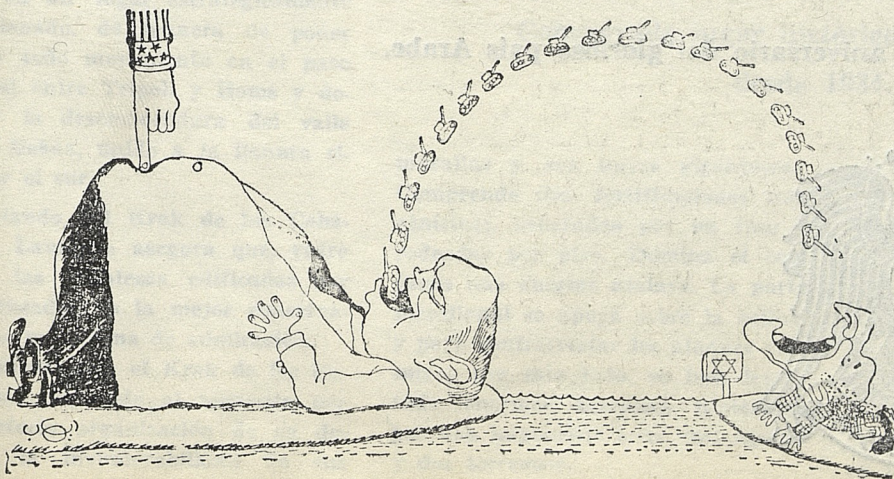
tina. En ese país, no combatimos con dos millones de sionistas, porque sabemos que son los Estados Unidos y todos los demás imperialistas los que se nos oponen, haciendo todos los esfuerzos para impedir que el mundo árabe se convierta en una realidad, y con la esperanza de que una segunda Sudáfrica continúe existiendo allí".

"Hemos apoyado y apoyaremos la lucha de nuestros hermanos, los demócratas portugueses, contra el despiadado Salazar", añadió.

En su discurso, el presidente llamó a todas las mujeres argelinas a tomar parte activa en la construcción del país y en la lucha por la liquidación de todas las formas de la denominación colonialista.

Antes de la concentración, miles de mujeres argelinas efectuaron una manifestación en Argel.

En Oran, Constantina y en otras ciudades del país también se celebraron similares concentraciones y manifestaciones.



ERHARD:
¿Quién será el
que me está
haciendo
cosquillas?

ALEJANDRO CHARBIN

Saluda a la gran Patria Siria en el día de su Independencia,
y hace llegar sus parabienes a la colectividad residente en
Chile.

Avenida 10 de Julio 725
Teléfonos 34882 - 391015
Bodega: Arturo Prat. 1456
Teléfono 50194
Casilla 9346 — Santiago

Vidriería "La Argentina"
Fábrica de Espejos
Parabrisas Curvos
Vidrios Cristales
e Inastillables

LA COLECTIVIDAD ARABE SIRIA DE RANCAGUA

Saluda al señor Embajador de la República Arabe Siria,
Excmo. señor don Rached Keylani, y lo congratula en ocasión
del aniversario del glorioso país Arabe.



Al aproximarnos al Castillo de los Caballeros, sería oportuno olvidar que vivimos en el Siglo XX.

El estrecho puente de piedra, el foso, la escalera, el portón con su rastrillo, a los que se llegaba mediante un puente levadizo, los corredores, torres y túneles, todo eso nos transporta a través del tiempo, hasta la Edad Media y nos da la impresión de que, de un momento a otro, ha de llegar a nuestros oídos el ruido de cascos de indómitos corceles, el sonido metálico de armas y la algarada de intrépidos caballeros.

Edificado sobre una plataforma rocosa de una superficie de tres hectáreas, el castillo se encuentra a 60 km. de Homs, aproximadamente.

Al principio era una fortaleza árabe construida en el año 1031, para un emir de Homs. Vinieron luego los Cruzados y levantaron en el mismo lugar un castillo que nombraron "Krak de los Caballeros". Fueron agregando torres y murallas, lo que también hicieron los árabes. Esto explica los diversos estilos que pueden observarse de un lugar a otro.

El castillo permaneció en poder de los cruzados desde 1110 hasta 1271, fecha en que, derrotados por el rey Al-Zafir Bibros, evacuaron el lugar.

El edificio fue también azotado por numerosos sismos y, si bien cada vez se efectuaban las refacciones necesarias, fue perdiendo su valor militar en los últimos siglos, llegando hasta a ser habitado por los aldeanos vecinos.

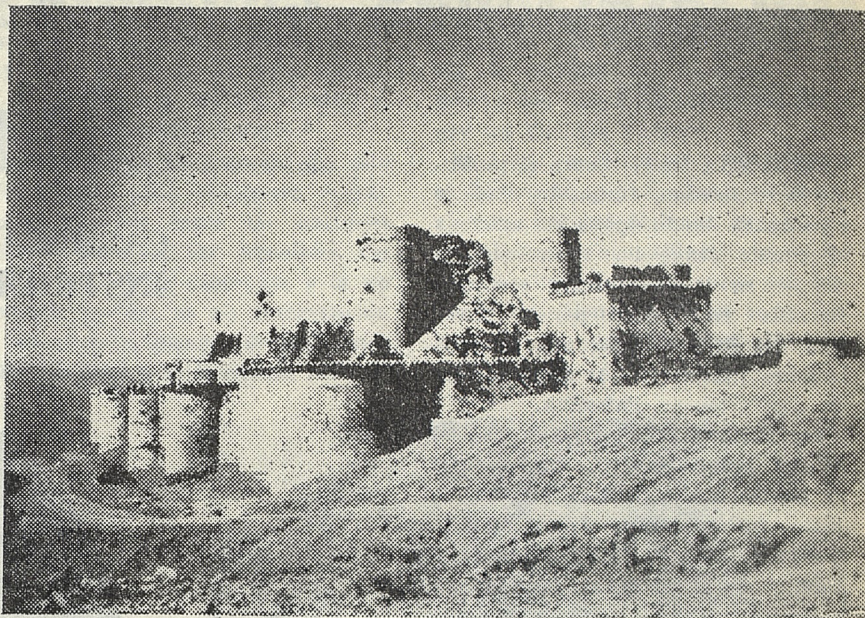
Recién en 1934 fue consagrado sitio histórico y turístico.

El Krak de los Caballeros se levanta a 750 metros sobre el nivel del mar, en un lugar estratégicamente seleccionado, de manera de poder vigilar todo movimiento en el paso natural entre Tripoli y Homs y dominar la desembocadura del valle de la Bekaa, unido a la llanura siria por el sur.

Hablando del Krak de los Caballeros, Laurence asegura que, entre todas las fortalezas edificadas por los Cruzados, es la mejor conservada y la más digna de admiración.

Efectivamente, el Krak de los Caballeros sorprende al visitante por la perfecta organización de su defensa, la invulnerabilidad de sus

SUS TORRES GIGANTESCAS SE LEVANTAN SOBRE LA HISTORIA.



Krak de los Caballeros, monumento del pasado

Consagrado lugar histórico desde 1934.

murallas y sus torres gigantescas. Comprende dos fortificaciones concéntricas, separadas por un foso y rodeadas por otro. Domina el conjunto una enorme atalaya. La parte meridional se apoya sobre la colina, y para contrarrestar los ataques enemigos por este lado, se han levantado enormes murallas protegidas por una imponente torre rectangular y dos torreones.

El Castillo comprende, además, una hermosa capilla, numerosos abrigos y almacenes, grandes salas, corredores y galerías.

El Krak de los Caballeros permitía guarnicionar a cuatro mil hombres.

El paisaje que lo rodea es encantador.

Desde una de las torres la vista se extiende hasta el Mediterráneo.

Declaraciones conjuntas

Declaración Nº 1

Pekín, (Sin Jua). "Sobre el problema de Palestina, China ha dado y continuará dando apoyo sin reservas al pueblo árabe de Palestina", se afirma en la declaración conjunta firmada en Pekín por el Instituto del Pueblo Chino para las Relaciones Exteriores y la Organización de Liberación de Palestina.

La parte China reafirmó que el pueblo chino apoya resueltamente al pueblo árabe de Palestina en su justa lucha contra Israel, instrumento de los EE. UU., para la agresión, y en su exigencia para el regreso a la patria y por la restitución de todos sus derechos a Palestina, dice la declaración.

"El pueblo chino hará todos los esfuerzos para apoyar al pueblo árabe de Palestina en su lucha para regresar a su patria por todos los medios políticos o de otro tipo", agrega. Las dos partes están de acuerdo en que la Organización de Liberación de Palestina establezca una misión en Pekín para fortalecer la mutua cooperación.

La parte China expresó que es un deber internacionalista del pueblo chino apoyar la lucha del pueblo árabe de Palestina, la que a su turno constituye un apoyo para el pueblo chino. "El pueblo chino seguirá siendo siempre un amigo de confianza del pueblo árabe de Palestina y de todos los demás pueblos árabes en su gran lucha contra el imperialismo norteamericano, el colonialismo y el sionismo", continúa la declaración.

Durante las discusiones detalladas sobre los problemas políticos, el problema de Palestina y otros de interés común que llevaron a cabo el presidente de la Organización de

Ahmad El Chukairi

Liberación de Palestina, Ahmed Shukairy, y el Primer Ministro Chou En-lai, señala la declaración, ambas partes realizaron un franco intercambio de opiniones y alcanzaron un entendimiento común.

Las dos partes estuvieron de acuerdo en que la esencia del problema de Palestina consiste en la agresión pura y simple de parte del sionismo apoyado por el imperialismo, con los EE. UU., a la cabeza por una parte y en la lucha del pueblo árabe de Palestina y los demás pueblos árabes de la otra, indica la declaración. "Israel es un instrumento de agresión creado por el imperia-

Chino - Palestinas

CALIFICAN A ISRAEL COMO INSTRUMENTO DEL IMPERIALISMO



lismo yanqui en Palestina por intermedio de la Naciones Unidas. A través de Israel, el imperialismo norteamericano está amenazando a los estados árabes lo mismo que a los demás países africanos y asiáticos".

La declaración dedica al imperialismo yanqui como el archienemigo del pueblo árabe de Palestina, de los pueblos del mundo entero, y condena al imperialismo de los EE. UU., que, en colusión con el militarismo germano-occidental, ha intensificado el armamentismo de Israel y apoyado la decisión de Alemania Occidental de establecer relaciones diplomá-

PALESTINA PATRIA - MARTIR ES UNA VOZ LIBRE AL SERVICIO DE LA UNIDAD DE LOS PUEBLOS ARABES Y DE LA LUCHA POR LA RECUPERACION DE PALESTINA, LA TIERRA PISOTEADA POR EL IMPERIALISMO Y EL SIONISMO AGRESORES.

ticas con Israel. "El pueblo chino apoya resueltamente a los árabes en su justa lucha contra el imperialismo de los EE. UU., el militarismo germano-occidental y el sionismo", afirma la declaración.

"Ambas partes señalan que la lucha del pueblo árabe de Palestina y de los demás pueblos árabes contra Israel, instrumento del imperialismo norteamericano, no tiene nada de común con el racismo, el odio religioso o cualquiera otra discriminación. Su lucha es parte integral de la gran lucha de los pueblos asiáticos y africanos contra el imperialismo mundial a cuya cabeza se encuentra el de los Estados Unidos", agrega.

Declaración conjunta Nº 2

Pekín, (Sin Jua). Sobre los asuntos internacionales, la declaración conjunta firmada aquí hoy por el Instituto del Pueblo Chino para las Relaciones Exteriores y la Organización de Liberación de Palestina, manifiesta: "Ambas partes se comprometen a continuar desarrollando el espíritu de Bandung de unidad contra el imperialismo y a emprender esfuerzos comunes por el éxito de la segunda conferencia afro-asiática que dentro de poco se reunirá en Argelia".

Las dos partes expresaron firme apoyo a los pueblos de Vietnam, el Congo y el resto del mundo en sus luchas revolucionarias antimperialistas.

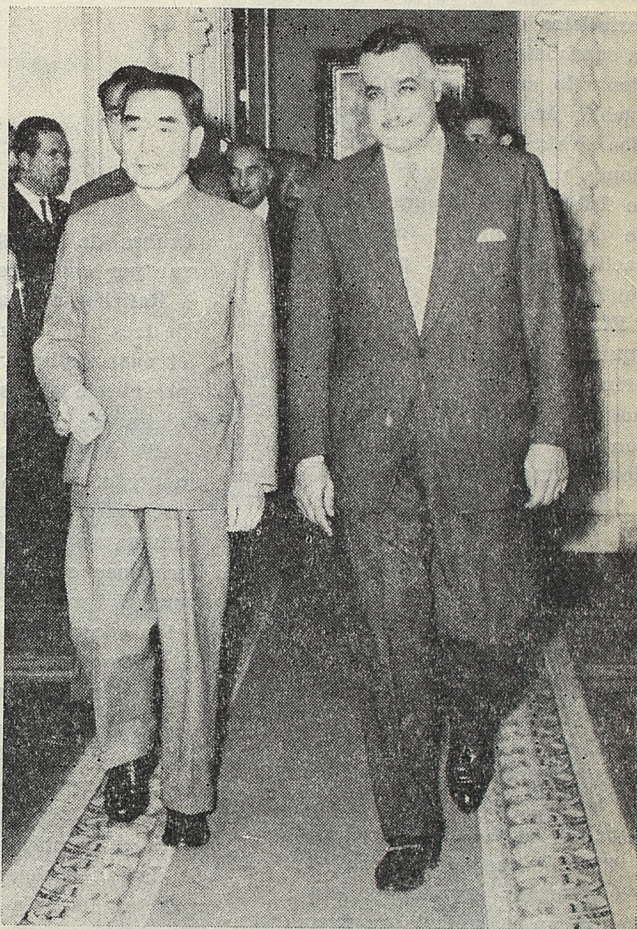
"Ambas partes consideran que las Naciones Unidas tienen que rectificar completamente sus errores y sufrir una reorganización estructural", subraya la declaración. "Los hechos en relación con el problema de Palestina han demostrado una vez más que las Naciones Unidas se han reducido a un instrumento del imperialismo de los EE. UU., y a colaborar en la ejecución de su política de agresión y de guerra". Las dos partes indicaron que la política de las Naciones Unidas hacia la cuestión de Palestina ha sido incorrecta desde el comienzo. Aún las 16 resoluciones que aprobaron en relación con los refugiados de Palestina en los últimos 16 años no pudieron hacer que un solo refugiado árabe regresara a su patria, prosigue.

Las dos partes condenaron al imperialismo yanqui como el archienemigo de los pueblos del mundo. "Los Estados Unidos mantienen bases militares en todas partes; por doquier cometen crímenes de agresión y no hay lugar donde no se estén llevando a cabo justas luchas contra el imperialismo norteamericano".

Ambas partes sostuvieron que sólo podría haber una verdadera coexistencia pacífica entre las naciones sobre la base de los principios del respeto mutuo, la soberanía y la no agresión mutua, la no intervención en los asuntos internos de los demás y la igualdad y el beneficio recípro-

cos. "No puede haber coexistencia pacífica con los productos de la política imperialista de agresión. A fin de realizar la coexistencia pacífica entre las naciones, es indispensable librar una lucha sin cuartel contra la política de agresión y de guerra del imperialismo comandado por los Estados Unidos".

Las dos partes pusieron énfasis en el hecho de que combatir al imperialismo, el colonialismo y el neocolonialismo acaudillados por los Estados Unidos, "es la tarea más urgente que tienen ante sí todas las naciones y pueblos oprimidos de hoy".



Abdel Nasser
y Chou En Lai,
en ocasión
de la visita
de este último
a la RAU.

SABIDURIA ARABE...

En cien años no podrá el hombre alcanzar el grado de la perfección; en cambio, en una sola hora, puede descender a lo más bajo de la infamia.

—oOo—

El necio no piensa, el fanático no quiere pensar, y el esclavo no se atreve a pensar.

—oOo—

Si los hombres fueran justos, tendríamos buenos jueces.

Nasser acusa a E.E. U.U. de entregar armas a Israel

EL CAIRO, (SINJUA).— El presidente Nasser acusó a los Estados Unidos y otras potencias imperialistas occidentales de continuar su suministro de armas a Israel y de alentarle en su agresión contra los pueblos árabes. Declaró que los pueblos árabes rechazaron las proposiciones planteadas por el presidente de Túnez Habib Bourguiba en favor de negociaciones y de coexistencia pacífica con Israel, un instrumento del imperialismo.

El presidente de la RAU habló aquí en el curso de un mitin del primero de mayo en la plaza Gomhuria (República) al que asistieron quinientas mil personas y varias delegaciones sindicales extranjeras.

"Hoy los Estados Unidos están entregando a Israel armas para alentarle a emprender la agresión contra nosotros", dijo el presidente Nasser. "Los Estados Unidos dieron proyectiles teleguiados a Israel y le están enviando otro cargamento". Declaró que el armamento de Israel por los Estados Unidos, Gran Bretaña y Alemania Occidental significa que "Israel es una base imperialista en el mundo árabe", recalcó.

Refutó los alegatos de que occidente estaba armando a Israel para lograr un "equilibrio de fuerza" entre Israel y los países árabes.

Los pueblos árabes han rechazado de plano las proposiciones del presidente Bourguiba porque propuso la coexistencia pacífica con Israel, entrando en negociaciones con éste sin ningunas condiciones previas así como la cooperación económica con Israel, dijo.

Indicó que "esto es lo que Israel y el imperialismo quieren. El problema palestino no puede resolverse por compromiso". Agregó que los

árabes de Palestina debían recuperar por completo sus derechos.

Refiriéndose al acuerdo trigüero de tres años con los Estados Unidos el cual expirará el próximo mes, el presidente Nasser señaló: "Hasta ahora los Estados Unidos no han dado ningún paso para renovar el acuerdo. Quiero expresar que no prestamos atención a quienes nos amenazan, nosotros no aceptaremos tampoco condiciones si alguien dice que debemos aceptar ciertas condiciones como retribución por la ayuda. Nosotros les decimos: "Lo lamentamos, no hay nada de eso".

El presidente de la Federación del Trabajo de la RAU Ahmed Fassim, y el Secretario General de la Conferencia Internacional de Sindicatos árabes, también hablaron en repudio a las proposiciones de Bourguiba para negociar la coexistencia con Israel.

Otros oradores que hablaron en el mitin fueron el presidente del Líbano, Helou, quien visita este país actualmente y el vicepresidente de la RAU, Shafel.

"Hoy los Estados Unidos están entregando a Israel armas para alentarle a emprender la agresión contra nosotros", dijo Nasser en su discurso del 1º de Mayo.



La R.A.U. retira su Embajada de Túnez

Nasser insiste en
ingreso de China a la NU

República Arabe Unida tomó la siguiente resolución:

"La Asamblea Nacional mantiene su fe en el Pueblo Arabe en Túnez y sus mártires en defensa de Palestina en 1948, para que a su vez mantenga su fe en la responsabilidad de la R. A. U., con todos los árabes libres, de asegurar la Acción

Arabe para enfrentarse a las codicias de los sionistas, a las conspiraciones del imperialismo y a las desviaciones de los oportunistas, para alcanzar una lucha común en la que Túnez y los Pueblos Arabes participen en todas partes para la completa recuperación de toda la tierra de Palestina".



El traidor Bourguiba, cuando era recibido por Nasser como un hermano.

El Presidente Nasser, hablando en el banquete en honor del Presidente Tito, se refirió a las corrientes destructivas en la situación internacional actual:

Existe en el mundo un retorno a la política de la fuerza, como se ve claramente en Vietnam.

La presión sobre los Movimientos de Liberación Nacional está creciendo. El Presidente se refirió al problema del Congo.

El imperialismo está tratando de desafiar al espíritu de la época. El peligro de las bases militares todavía en Aden, Chipre, Líbano e Israel. Subsiste el intento de frenar la corriente revolucionaria internacional progresiva, como en el Sur de Arabia y en el Yemen. Subsiste la política de discriminación. Subyace la tentativa de robar las aguas de Jordán.

Subsiste la presión económica sobre los pueblos.

El monopolio de las armas nucleares era peligroso pero la propagación de estas armas no es menos peligrosa.

Estamos convencidos de que no hay otra alternativa que las Naciones Unidas, y aunque nosotros admitimos los defectos de las Naciones Unidas en afrontar las responsabilidades de cambio de la época, la solución está en corregir estos defectos mientras nosotros pedimos la entrada de la Carta e insistimos en que las puertas de las Naciones Unidas sean abiertas a China Popular. Queremos que las Naciones Unidas sean más eficientes y más fuertes. La Asamblea Nacional de la República Arabe Unida estudió las acciones de Bourguiba y su actitud sobre la acción árabe unida. El Ministro de Relaciones Exteriores, Mohamed Riad, manifestó:

Bourguiba no puede ser árabe si se somete tal mediación como solución para la Causa Palestina. La posición de Bourguiba será considerada en la reunión de los Representantes de Jefes de Estado y Gobiernos Arabes. La República Arabe Unida ha decidido retirar su Embajada de Túnez".

La Asamblea Nacional de la

ELIAS ABUAWAD Y HNOS.

Fábrica de Calcetines y Blue Jeans

Hipódromo Chile 1724 — Fono 370772
SANTIAGO

SUCURSAL: Portales 1193 - Temuco

NADIM DANNA

Portugal 30 — Santiago

FABRICA DE ROPA INTERIOR
PARA SEÑORAS

Ventas por mayor y menor

SALKI

FABRICA DE PUNTO DE ALGODON

Niños, Caballeros y Damas

SALOMON PICHARA A.

Santa Filomena 253 — Santiago

CARLOS DAWABE E HIJOS

Fábrica de Ropa Interior de Nylon para
Señoras, Jovencitas y Niñitas. Blusas,
Enaguas Can-Can. Por mayor y menor.

Franklin 376

Santiago

TEXTIL LAZEN HNOS. Y CIA.

Encajes, Tules Nylon — Las mejores confecciones para damas.

Curiñanca 798 — Teléfono 50622
(San Miguel) — Santiago

CASA "MORRIS" MUNIR KHAMIS MASSU

Monjitas 873 - Local 576

Teléfono 393179. Santiago

Somos FABRICANTES de ropa
interior y blusas para damas

CONFECCIONES "BEST"

de HANNA NAJJAR

Ropa de Punto
Camisas — Pijamas

10 de Julio 218. Fono 392202. Santiago.

LA CASA DEL RESORTE

ALFREDO PEÑARANDA E.

San Ignacio 91 — Fono 88647
Santiago

Fabricación de Resortes
Espirales para la Industria en General.

DONDE QUEDA APRISIONADO
EL TIEMPO

EL MUSEO DE DAMASCO

El museo de Damasco expresa la evolución de la civilización humana desde su nacimiento hasta nuestros días.

Jarrón antiguo.



Quizás las manifestaciones del arqueólogo Dusseaud nos ofrezcan la mejor definición del Museo de Damasco. Dijo: "Para apreciar la importancia de los trabajos arqueológicos realizados en Siria, basta con visitar el Museo de Damasco. Ahí no se han escatimado esfuerzos para incitar la admiración, no solamente mediante la exposición de los valiosísimos tesoros que las excavaciones han permitido descubrir y que hablan de civilizaciones que prosperaron en Siria hace miles de años, sino también mediante la reconstitución de algunos notables edificios. No hay museo en el mundo que pueda competir con el de Damasco en esta suerte de trabajos. El Palacio Omeya Al-Hir, el Sepulcro palmirino de Yarhai y hasta las imágenes murales de la Sinagoga de Dura Europos han sido reconstituidos".

En realidad, la organización de este museo y los raros y valiosos ob-

jetos que contiene, lo han transformado en un objetivo muy buscado por los estudiosos y turistas de todas partes.

Se divide en cuatro pabellones distintos:

- 1.—Pabellón de antigüedades sirias orientales.
- 2.—Pabellón de antigüedades sirias de las épocas griega, romana y bizantina.
- 3.—Pabellón de antigüedades árabes e islámicas.
- 4.—Pabellón de artes modernas y contemporáneas.

En el primero destacan el conjunto de Mari (Siglo III y comienzos del siglo II antes de Cristo), las ruinas de Ra Shamra (Siglos XV a XIII A.C.) que comprenden una tableta en la que ha sido grabado el alfabeto más antiguo del mundo, y numerosos vestigios arameos (Primer milenio A.C.).

El Segundo pabellón contiene artísticas obras de "fusaifusá" (especie de mosaico) y otras obras maestras que representan la evolución del arte greco-romano en el antiguo Oriente.

El pabellón de arte árabe e islámico comprende el Palacio reconstituido de Hir, antigüedades de Rakka, especialmente artículos de vidrio, de madera, de cobre y de porcelana, como también preciosos objetos artísticos que datan de las épocas omíyada, abasida, mameluka, otomana y otras. Merecen especial atención los raros y valiosos manuscritos que ahí se conservan. Recientemente se ha anexado al museo un salón damasceno con maravillosas ornamentaciones y grabados.

En resumen, el museo de Damasco expresa la evolución de la civilización humana desde su nacimiento hasta nuestros días.

EL ARTE DE LOS PUEBLOS CONSTITUYE EL LENGUAJE DEL PASADO Y EL PORVENIR DE LA RAZA HUMANA. A TRAVÉS DE EL SURGE LA SINTESIS DEL ESPIRITU DEL HOMBRE.

El 20 de abril se celebró una sesión solemne del Instituto Chileno-Arabe de Cultura, en los salones del Club Sirio, con motivo del vigésimo aniversario de la independencia de la República Arabe Siria.

A dicha sesión asistió, en calidad de invitado de honor junto con su esposa, el Excmo. señor Embajador de la República Arabe Siria, don Rached Keylani.

Asimismo estuvieron presentes los señores embajadores de la República Arabe Unida y de Jordania, Excmos. señores Tawfik Chatila y Nicolás Kattán, respectivamente.

Durante la sesión dieron la bienvenida al señor Keylani y demás embajadores, don Benedicto Chuaqui, Vice-presidente del Instituto, en ausencia del Presi-

dente don Luis Merino Reyes, y el señor Luis Obaid, director del mismo.

Durante la comida hicieron uso de la palabra los señores Germán Sepúlveda, Monseñor Raúl Pérez Olmedo, Alfredo Valdés, Carlos Melej y el Dr. Moisés Musa. Cerró el acto el señor Keylani con un breve discurso cuyo texto insertamos a continuación.

Es del caso mencionar una emotiva nota que estuvo a cargo del coro de la Escuela República Arabe Siria, el cual cantó el himno de Siria en árabe, con gran propiedad y sentimiento, como también el himno patrio de Chile.

Dijo el señor Keylani:

Cordial acogida a Embajador Keylani en Instituto Chileno- Arabe de Cultura

Señor Presidente del Instituto Chileno-Arabe de Cultura; Señores Embajadores y representantes Diplomáticos; señores representantes de Instituciones Chileno-Arabes; Señoras y señores:

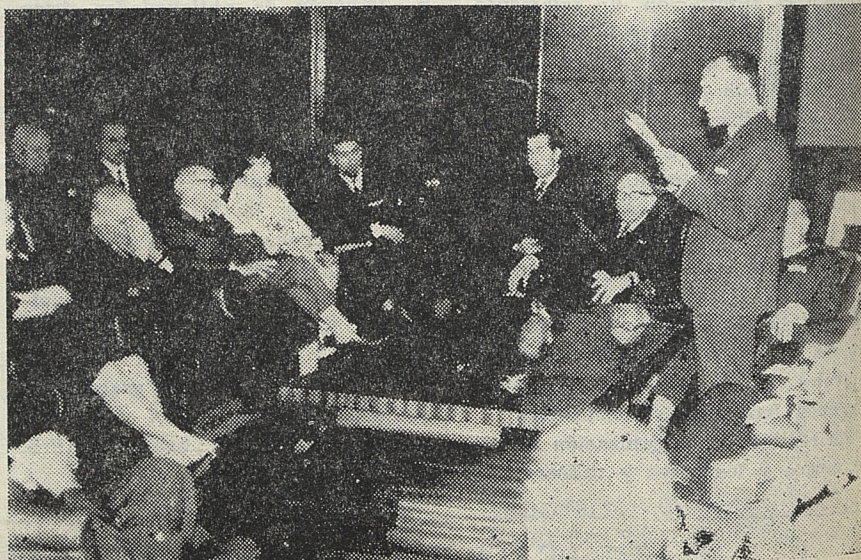
Agradezco muy sinceramente vuestra presencia en este acto de conmemoración de la Independencia de la República Arabe Siria, país que tengo el honor de representar en Chile.

Deseo manifestar mis agradecimientos más cordiales al Instituto Chileno-Arabe de Cultura que ha tenido la gentileza de organizar esta solemne manifestación y nos demuestra una vez más que goza de la estimación y el respeto de todos: merecido prestigio que ha ganado por su fructífera labor en actividades de interés general y cultural, dando a conocer al público chileno y de América Latina, los valores de la cultura árabe.

Quiero agradecer además, en forma muy especial, al señor Luis Obaid, digno representante de este Instituto, quien con sus elocuentes palabras nos ha dado una visión acertadísima del panorama actual de la República Arabe Siria.

Hoy compartimos la alegría de este acontecimiento todos los chilenos y árabes aquí reunidos, como una demostración de los fraternales lazos de amistad que nos unen a este hospitalario y acogedor pueblo.

Siria, como país en desarrollo, para solucionar sus problemas del pasado, eligió el camino del socialis-



Los asistentes al Instituto Chileno Arabe de Cultura escuchan atentamente al señor Keylani.

mo como el mejor medio para lograr la justicia social. En esta forma ha establecido reformas fundamentales para lograr el aprovechamiento racional de sus recursos, medidas que se han traducido en un aumento del standard de vida de la población urbana y rural, dando oportunidad de trabajo a todos los ciudadanos, aplicación de la Reforma Agraria, limitando la superficie de las propiedades agrícolas en función de las posibilidades de aprovechamiento.

El Ministerio de la Reforma Agraria ha distribuido alrededor de un millón de Hectáreas a 60.000 familias compuestas por 290.000 personas.

Otro de los aspectos de la economía siria es su acelerado crecimiento en el curso de los diez últimos

años, en los cuales se han aprovechado los recursos humanos y materiales, facilitando el proceso de desarrollo y lográndose un aumento en los ingresos.

El establecimiento de un Mercado común árabe, suscrito por cinco Estados: Siria, la República Árabe Unida, Jordania, Irak y Kuwait, es el camino indicado para lograr la unidad económica entre los estados árabes. Se ha fijado un plazo de diez años para que se anulen los impuestos aduaneros entre los cinco Estados del Mercado Común ya establecido.

Desde la histórica Conferencia de Bandung, Siria contempla con satisfacción el avance creciente de los pueblos que ayer se encontraban

oprimidos y hoy van camino a su liberación.

La política de no alineación y la coexistencia pacífica, reafirmada en la Segunda Conferencia de países no alineados que tuvo lugar en El Cairo en 1964, se ha expandido por nuevas zonas territoriales y la mayoría de los países del mundo se comprometieron a aplicarla en sus relaciones internacionales.

No deseo prolongar esta intervención con mayores informaciones que puedo dar a conocer en otra ocasión, y sólo me resta reiterar mis agradecimientos a los señores miembros del Instituto Chileno Árabe de Cultura, por esta nueva muestra incondicional de apoyo a los elevados designios de la causa árabe.

Escuela N.º 196 conmemora Independencia de República Árabe Siria

**Texto del discurso del Embajador
Rached Keylani**

El 21 de abril, a las 10:30 de la mañana, se llevaron a cabo significativos actos de conmemoración con la Escuela República Árabe Siria, ubicada en Barrizaval 3780, festejó el vigésimo aniversario de la Independencia de dicho país.

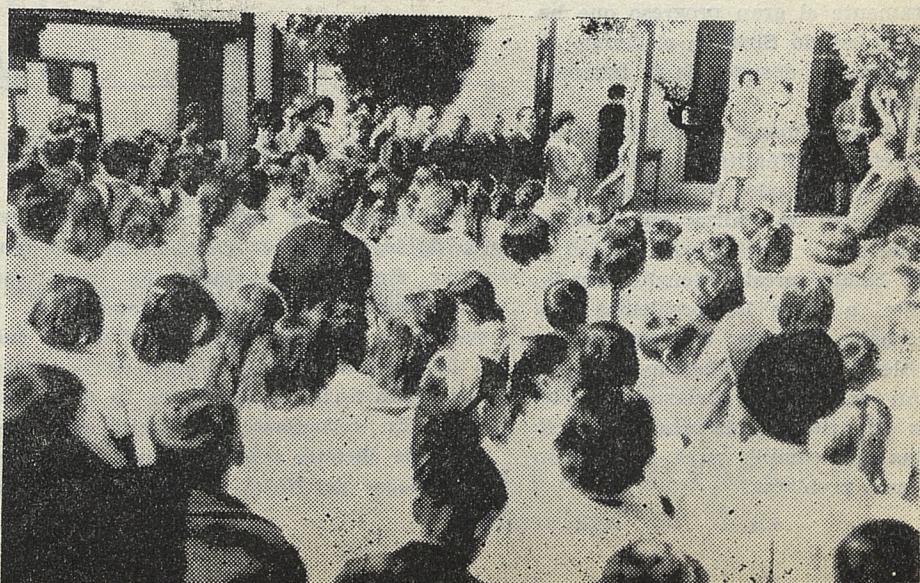
Después de cantarse los himnos nacionales de Chile y Siria, por el coro de la Escuela, la presidenta del establecimiento pronunció un discurso dando la bienvenida al Embajador señor Keylani y esposa.

Acto seguido la sub-directora habló sobre el país, lo que hicieron también varios alumnos, refiriéndose a su historia y a otros aspectos relativos al progreso de ese país.

La Doctora Idette Felaha, esposa del conocido poeta Jean Zalaquett, que acaba de llegar de un exitoso viaje por los países árabes, pronunció una charla sobre el tema en representación del Instituto Chileno Árabe de Cultura.

Cerró el acto el señor Embajador don Rached Keylani, cuyas palabras hacemos llegar a continuación a nuestros lectores:

El señor
Rached Keylani
y su esposa
escuchan al
coro del
establecimiento
cantar los
himnos de
Chile y la
República
Árabe Siria.



Deseo, en primer lugar, dirigirles algunas palabras, para agradecer a todos los presentes por su gentil asistencia a este acto en que conmemoramos un nuevo aniversario de la Independencia de la República Árabe Siria.

Estos agradecimientos los dirijo en forma muy especial a la Directora de esta Escuela, señorita Marta Alcayaga y a sus fieles colaboradoras, quienes en forma ejemplar organizan actos similares cada año, dando a conocer a sus alumnas, en el transcurso del año los diversos aspectos de la República cuyo nombre tan dignamente lleva esta Escuela.

Deseo, además, manifestar mis agradecimientos en forma muy especial a la Doctora Idette Falaha de Zalaquett, representante del Instituto Chileno Árabe de Cultura, quien nos ha dado a conocer interesantes aspectos de Siria.

Puesto que me encuentro en un establecimiento educacional, deseo proporcionarles algunas informaciones relacionadas con el movimiento educacional en mi país:

En el año 1945, antes de la Independencia de Siria, el número total de alumnos en todo el país, alcanzaba solamente a 162.000 debido a que el país todavía no tenía su libertad y se encontraba bajo el dominio extranjero. En la actualidad cerca de 900.000 alumnos estudian en las diferentes escuelas, colegios y universidades, además de los que estudian en escuelas nocturnas, centros de alfabetización o en cursos especiales organizados por instituciones sociales en las diferentes ciudades y aldeas.

Esta comparación nos demuestra claramente el gran progreso que ha experimentado Siria en el campo de la Educación después de su independencia.

Está actualmente en ejecución un proyecto que finalizará en 1970, destinado a que todos los niños tengan oportunidad de realizar sus estudios primarios.

El Estado presta atención fundamental a todos los problemas educacionales y muy en especial al problema del analfabetismo del que están encargados diversos Ministerios que tienen misiones bien definidas que cumplir para la solución de este problema.

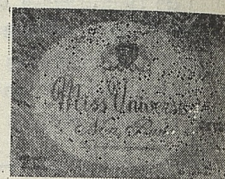
En Siria se presta gran atención a los niños irregulares, tales como ciegos, sordomudos, delinquentes juveniles, etc., y a todos ellos se les proporciona educación especial de acuerdo a sus posibilidades.

La Educación popular es otro aspecto de la preocupación del Estado para enseñar materias útiles a todos los pobladores. Esto se efectúa

por medio de unidades móviles, en centros sociales y culturales, y en Bibliotecas populares.

Por último no me resta sino reiterar mis sentimientos de gratitud a todos los presentes y desear un éxito creciente al personal docente de esta Escuela, quien junto con las alumnas de este plantel están empeñadas en una noble labor.

La
sugere
atracción
de sus
piernas...



FABRICADAS EXCLUSIVAMENTE
POR INDUSTRIAS NYLON
GIACOMINI

MEDIAS

Miss Universe
"NON RUN"

Verdadera. (No corre el punto)

MÁS LARGAS Y SUAVES - COLORES DE GRAN MODA
ÚNICAS LEGÍTIMAS INDESMALLABLES

La verdadera solución a los PUNTOS CORRIDOS
Exija demostración en su tienda preferida.

FONDOS PARA EL HOGAR DEL NIÑO

Al celebrarse el vigésimo aniversario de la República Árabe Siria, el señor Keyhani, embajador de ese país, encareció a los connacionales residentes en Chile no enviar flores a la recepción que se realizó en la Embajada Siria, el día lunes 19 de abril. En reemplazo, se solicitó el envío de cheques cruzados a nombre del "Hogar del Niño", a fin de aco-

ger en él a pequeños damnificados por el terremoto que azotó la zona central del país.

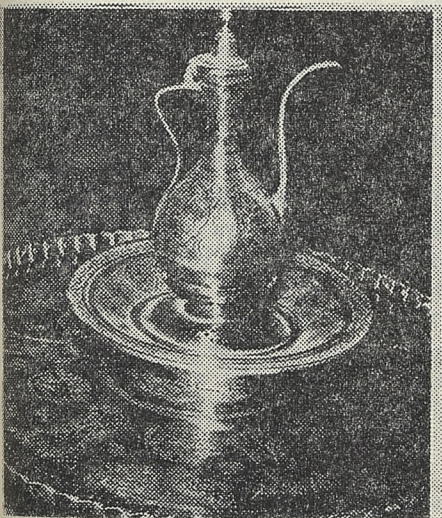
Respondiendo a ese llamado humanitario de la Embajada Siria, se recibieron numerosos cheques cruzados, cuyo monto total alcanzó a los E° 3.200, que fueron a engrosar los fondos de la filantrópica institución.

MIGUEL LABAN HNO Y CIA. LTDA.

◆

Congratulan a la colectividad Arabe Siria residente, y le expresan sus parabienes con motivo del aniversario de la Independencia de la gran Patria Siria.

◆



CALCIPLAS DURA MAS

CALZADOS PLASTICOS LTDA.

Rinde homenaje al Excmo. señor Embajador de la República Arabe Siria en el día glorioso de la Patria.

Manc□ Capac 1576

F o n o 375021-22

C a s i l l a 9024

Santiago — Chile

Maalula

SUS HABITANTES HABLAN EL ARAMEO, LA LENGUA QUE SE SUPONE HABLO CRISTO

El visitante que atraviesa el profundo estrecho montañoso para llegar a Maalula, cree que está cruzando un reino de ensueño y de misterio y que allí la imaginación es cosa natural. Dista 60 kms. de Damasco, pero la rareza de sus viviendas incrustadas en las rocas y el extraño idioma que en ella se escucha, y que es hablado por los habitantes del pueblo conjuntamente con la lengua árabe, todo ello, agregado a los mitos fabulosos que envuelven a Maalula, incita al visitante a creer que se encuentra muy lejos de Damasco y del mundo de hoy.

Las casas de Maalula, sobre la montaña perpendicular que la domina, parecen gradas extrañas sin huellas ni caminos. Algunas de ellas son grutas abiertas en la roca desde tiempo muy remoto y a las cuales, posteriormente, se ha provisto de puertas.

A menudo, se dirigen a ella los pintores para reproducir en sus telas paisajes variados de Maalula y de su famosa garganta.

La garganta, como cuenta la tradición, no era así en tiempos remotos, un estrecho pasaje que dividía dos montañas, sino que Santa Tacla, discípula del Profeta Pablo, huyendo un día de su padre pagano y de los soldados que había enviado para matarla, se encontró, al llegar a Maalula, con que la elevada montaña interceptaba su camino y obstruía la vía de su salvación y elevando sus manos hacia el cielo, rezó con fervor, produciéndose el milagro al abrirse la roca ante ella, dejándola escapar en paz. Por ello, Santa Tacla, construyó en ese tranquilo lugar un convento que se considera, por derecho, el más antiguo del mundo y donde se conservan hoy los restos de la Santa. En ese recinto se infiltran, de su techo rocoso, gotas de agua. Los creyentes que visitan en gran cantidad el convento creen que es un agua de poderes milagrosos. También la gente de

Maalula considera que Santa Tacla es la protectora del pueblo, alejando de ella el mal, con su bendición.

En uno de los puntos más elevado del pueblo, a 1.622 metros de altura, se halla el convento de San Sarkís, cuya bóveda remonta a la época bizantina, desde donde el visitante puede observar el panorama general de Maalula y sus viñedos.

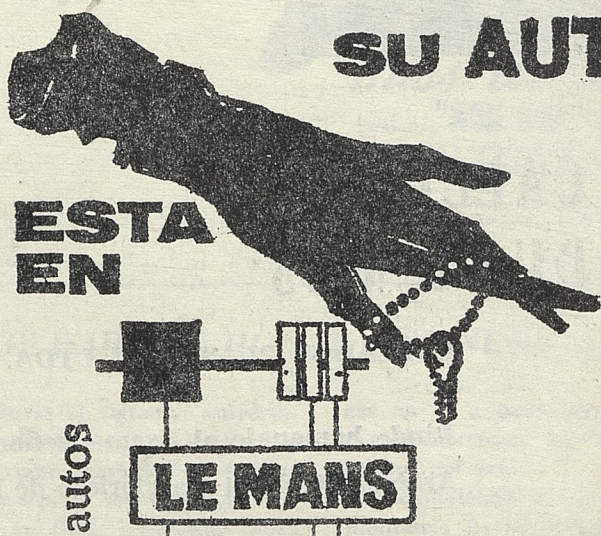
Además, Maalula, conserva muchas grutas antiguas en cuyas paredes existen grabados de escrituras griegas que datan del siglo I cristiano. En su parte inferior, se halla un templo romano, al cual se vincula un mito, llamado por los habitantes de Maalula "Baño de la Reina", donde se reunían los paganos y practicaban ritos de libertinaje. A éstos se les presentó un hombre santo quien los invitó al arrepentimiento, pero no escucharon sus consejos. Entonces Dios los aniquiló a todos, por haberse negado

a ver la luz divina. Ahí, los cristianos, construyeron una iglesia.

Tal vez, lo que más llama la atención del turista y lo emociona, es el hecho de que los habitantes de ese pueblo siguen aún hablando la lengua aramea occidental, siendo éste el idioma en que se dirigía Jesucristo a las muchedumbres y hablaba a sus discípulos, y con el cual se escribieron varios capítulos del Nuevo Testamento. El arameo desapareció del mundo, conservándose solamente en tres pequeñas aldeas ignoradas sobre el flanco del monte Kalamún en Siria, siendo Maalula la más grande de ellas.

Los habitantes de Maalula se empeñan en que la lengua aramea permanezca viva y la aprenden de generación en generación. El arameo es el idioma de los habitantes de Maalula, quienes, por lo demás, hablan el árabe.

SU AUTO



ESTA EN

elsaca autos

LE MANS

ELSACA HERMANOS
Alameda 281 — Fono 381015 — Santiago
(Local nuevo) Estacionese en el interior
PRECIOS ESPECIALES A LA COLONIA ARABE

Santiago, 30 de Abril de 1965
Señor Fuad Habash, Director de
la Audición "La Voz de Palesti-
na". Presente.—

Estimado señor Director:

Después de saludarlo con la ma-
yor atención, deseo manifestarle que
el objeto de la presente es expresar
usted mis sinceros agradecimien-
tos y congratulaciones por la exce-
lente serie de audiciones radiales
que he dedicado a conmemorar el nuevo
centenario de la Independencia de
la República Árabe Siria.

Dichos programas, de gran cali-
dad, han comprobado una vez más
el verdadero espíritu que guía a "La
Voz de Palestina": difundir patrió-
ticamente todo cuanto se refiera a
la Gran Patria Árabe con la única
intención de servir a la justa y ver-
dadera causa árabe.

Sin otro particular, solamente re-
cordándole mis agradecimientos y
congratulaciones, me valgo de esta
oportunidad para reiterarle las se-
ñalidades de mi consideración y
respeto.

Rached Keyhani
Embajador

NASSER CONDENA DESAFIO DEL IMPERIALISMO A PAISES ARABES

EL CAIRO, (Sin Jua).—El Pre-
sidente Nasser de la República Ara-
be Unida, acusó a los Estados Uni-
dos, Alemania Occidental y otros
países occidentales de desafiar a los
países árabes en los terrenos eco-
nómico, militar y político.

Hablando en un mitin de masas
en Minia, una ciudad de Alto Egip-
to, dijo que los EE. UU. y Alemania
Occidental han dado dinero a Israel
y que esto significa un desafío a los
países árabes en el terreno econó-
mico.

Los proyectiles teleguiados norte-
americanos y los regalos en armas
germano-occidentales a Israel signi-
fican un desafío en el terreno mili-
tar, y la reciente decisión de Alema-
nia Occidental de reconocer a Israel
en un desafío a los países árabes en
el terreno político, añadió.

Declaró que estas potencias occi-
dentales "actuaron contra nuestros
esfuerzos para desarrollar nuestro
país. Los EE. UU., han recolectado
contribuciones para Israel y le han
dado un millón de dólares por día y
Alemania Occidental le ha dado
también un millón de dólares por
día como reparaciones, mientras
amenazan con disminuirnos sus
préstamos por los cuales gana un
6% de interés".

"Creo que los árabes vencerán en
este desafío político", dijo.

El Presidente Nasser condenó tam-
bién a la revista norteamericana
"News Week" y otras publicaciones
occidentales por difundir mentiras
y rumores contra la RAU. "La pre-
sa occidental trabaja siempre por la
consolidación de Israel", dijo.

BOLETIN N° 3 DEL INSTITUTO CHILENO-ARABE DE CULTURA

Sin duda, una de las tareas más positivas que
realiza el Instituto Chileno-Arabe de Cultura,
está constituida por la publicación de su Boletín
cultural, que entrega periódicamente los nombres
de algunos de los más destacados escritores y poe-
tas chilenos.

Silenciosamente, sin alardes, el Instituto va lle-
nando una necesidad cultural que los escritores
y poetas sabrán apreciar mejor que nadie.

En el número tres de la serie aparecen publi-
cando ensayos Benedicto Chuaqui, Raúl Pérez Ol-
medo y Luis Merino Reyes. Sus títulos: "Imagen
fugaz de Domingo Melfi", "La poetisa hindú Ka-
mala Ratnam", y "Breve semblanza de Florencio
Sánchez", respectivamente. Los poemas incluidos
en la mencionada edición, corresponden a Homero
Arce, Isaac Felipe Azofeifa, Rubén Darío, Bal-

domero Fernández Moreno, Juana Flores Aedo,
Mahfud Massís, Ester Matte Alessandri, Gustavo
Ossorio, Kamala Ratnam, Carlos de Rokha, Aldo
Torres, Daniel de la Vega y Arturo Zúñiga Q.

Cabe destacar en forma especialísima la publi-
cación del poema de Gustavo Ossorio "Contacto
Terrestre", rescatado al silencio de muchos años.
"Contacto terrestre" constituye una pieza poé-
tica de primera calidad, que pone a Ossorio en-
tre los cuadros más destacados de su generación.
Este rescate, por sí solo, bastaría a justificar la
edición de los Boletines del Instituto, que están
marcando rumbos en el esfuerzo por dar a conocer
nuestros valores.

Vayan a sus conductores nuestros mejores de-
seos.

SUSCRIBASE A

PALESTINA PATRIA MARTIR

Ella defiende los derechos
árabes sobre Palestina

**Dijo Embajador Keylani
en su discurso en el
Club Sirio con motivo
de aniversario:**

El sábado 24 de abril, el Club Sirio celebró su tradicional comida bailable para festejar el nuevo aniversario de la independencia de la República Árabe Siria, la cual revistió extraordinarios caracteres tanto por el gran número de público asistente como por la animación que reinó hasta altas horas de la madrugada.

Dio realce a esta reunión la presencia del Sr. Embajador de la República Árabe Siria, don Rached Keylani, y esposa, invitados de honor; la del señor Embajador de la R.A.U., don Tawfik Chatila; la del Embajador de Jordania, señor Nicolás Kattán y señora; la del Cónsul General del Líbano, señor Carlos Nazar Sellán y señora, como también numerosas personalidades de las colectividades árabes residentes.

Al comienzo de la comida se cantaron los himnos nacionales de Chile y la República Árabe Siria, por toda la concurrencia, con un fervor patrio pocas veces visto.

Amenizaron la reunión varios destacados artistas los cuales fueron graciosamente cedidos por la boite Tap Room y el Pollo Dorado. Este gesto de los señores Humberto Tobar y Salvador Salomón, fue acogido con calurosos aplausos, que expresaban el reconocimiento y satisfacción de todos los asistentes. No fue menos celebrada la actuación de la orquesta árabe que dirige el señor Mijail Jadue, que ejecutó conocidas melodías árabes hasta las 6 de la madrugada.

A la hora de los discursos intervinieron el señor Miguel Laban, Presidente del Club Sirio, el embajador de la República Árabe Siria, don Rachel Keylani, y el señor Fuad Habash, en nombre del Frente de Liberación de Palestina, quienes fueron entusiastamente aplaudidos.

En el transcurso de la comida —una de las mejor organizadas en la trayectoria social de nuestras instituciones— la esposa de don Fadul Mehech, vice-presidente del Club Sirio, hizo entrega a la señora

“SIRIA PIENSA EN UDS. Y LES ABRE SU CORAZON Y SUS FRONTERAS”

**TEXTO DE LOS DISCURSOS DEL SEÑOR KEYLANI Y
DEL PRESIDENTE DE LA INSTITUCION SEÑOR MIGUEL LABAN.**



Embajador Keylani pronuncia su alocución.

...ña de Keylani, de un hermoso
 bouquet de flores, como homenaje
 a las mujeres sirias a la esposa
 embajador, la cual se ha desta-
 do por su profundo sentido social
 interés cultural en este país, y
 constituye un ejemplo claro de
 que es la actual mujer de supe-
 mentalidad en la nueva Siria.

CURSO DEL SR. GUEL LABAN

...on Miguel Laban. dijo en su dis-
 co:

...ñores embajadores de los Países
 bes, señor Cónsul General del
 ano, señores de la prensa y audi-
 es radiales, señoras y señores,
 manos: Yo los saludo y doy la
 venida en nombre del Club Si-
 y les agradezco por aceptar
 stra invitación para festejar el
 de la independencia de la Repú-
 a Arabe Siria, día de la evacua-
 del último soldado extranjero
 nuestra querida tierra.

...oy los sirios celebran no sólo en
 a, sino también en los países a
 cuales han emigrado, su fiesta
 onal y recuerdan a los mártires
 cayeron en la lucha por la in-
 dependencia; a través de todo el
 do intercambian felicitaciones
 e sí y con la madre patria
 stra bienamada Siria.

...ria nació, desde el punto de vis-
 su independencia, hace veinte
 s. El individuo alcanza su ma-

**Señora
 Motiha de Keylani,
 cuyo generoso
 espíritu y
 labor desplegada
 en tareas sociales
 le han granjeado
 las simpatías de
 la colectividad
 árabe en Chile.**



**Un aspecto
 de la mesa de
 honor en la
 comida bailable
 de homenaje
 a la República
 Arabe Siria.**

MICHEL AKEL VALECH



Saluda al Excmo. señor Embajador de la República Árabe
Siria en el día de la Independencia y a la colectividad Árabe
Siria residente, identificándose con su júbilo.

EMILIO NASH MIKAIL

Productos Químicos

Avda. Zañartu 1179

F o n o 2 5 1 9 2 0
— S a n t i a g o —

Saluda al Excmo. señor Embajador y al gran pueblo Árabe
de Siria en la fecha gloriosa de su Independencia.

“Y A F A”

Fábrica de Blue Jeans
de Habib Elfar Banna

San Diego 258 — Local 7
Fono 81622 — Santiago

Hace llegar sus calurosos saludos a la República Árabe Siria
en el vigésimo aniversario de su Independencia, y hace votos
por la unión de todos los pueblos árabes para la recuperación
de Palestina.

GORAB Y JUZAM

Fabricantes de Perlas
Santo Domingo 2465

F o n o 8 6 1 3 9
— S a n t i a g o —

غراب وجزام
شركة
اصنع الله في المصنع
سنتاغر - شيباي

Tributa su homenaje a la gran República Árabe Siria en
la fecha gloriosa de su Independencia.

JEAN ZALAQUETT

Y DRA. IDETTE FALAH DE ZALAQUETT

Tributan su más sentido homenaje a la República Árabe Siria en el nuevo aniversario de su Independencia, que hacen extensivo a su representante el Excmo. señor Embajador don Rached Keylani.

CALCIPLAS

DURA MAS

◆
EL PRIMERO Y EL MEJOR EN CALZADO
CALZADOS PLASTICOS LTDA.

MANCO CAPAC 1576 — FONOS 375021-22 — CASILLA 9024
CABLES "CALCIPLAS" — SANTIAGO-CHILE

EL CLUB SIRIO

Adhiere a la magna fecha de la Independencia de la Patria Árabe Siria, y con tal motivo hace llegar sus parabienes al Excmo. señor Embajador don Rached Keylani y a la colectividad residente.

TEXTIL LA REINA S. A.

Rodrigo de Araya 1025
Casilla 9-B, Correo 20
Fono 55872 — Santiago

MANUFACTURA DE
PAÑOS

"LANEX"

Vicuña Mackenna 3030
Fono 50292 — Santiago

HE AQUÍ PALESTINA...



فلسطين الوطن السليب

لأن ما لبهبة تحرير فلسطين
في سائنا نحو شياء
سيرة السؤل : قوار حبش
محفوظ صيغ

